工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印人：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一五一四八號（外埠訂報請撥一大張）

美機昨出動四百架 大炸寮國邊境 阻北越軍滲透

【西貢廿六日美聯社電】數百架美軍轟炸機，於星期日猛烈轟炸寮國廣大地區，目的在截斷北越軍的補給路綫和通往南越和東埔寨的滲透走廊。美軍司令部宣佈損失了兩架轟炸機，據悉在這次作戰行動中有兩名飛行員失踪，另一名獲救，身上並無帶傷。消息靈通人士說，美軍轟炸機的主要任務，是延緩北越軍和戰爭物資滲入南越。但他們說：轟炸的衍生目的，在破壞運往東埔寨的補給活動。這些補給品是供應在另一戰綫，東埔寨作戰的北越軍和越共。他們說：多達四百架美國海空軍和海軍陸戰隊的戰術戰鬥轟炸機和數十架B五二型巨型轟炸機，轟炸由十七度緯綫的寮國東部至南越中央高原延伸凡二百里的胡志明小徑。

東埔寨倘不獲軍援 可能兩三月內完蛋

【金邊廿六日合衆國際社電】交戰中的東埔寨和越共，現時主要是與時間的因素競賽，在未來的六十至九十日間，便可能出現決定性的結局。

就東埔寨新政府這一方面來說，假如它不能獲得實質的軍事援助的話，可能很快便會完結；但是，假如東埔寨在最短時間內獲得它所需要的軍事援助，此間以及南越境內的越共和北越分子，將會遭遇極大困難。

共軍將面臨長期鬥爭，來保留他們在東埔寨境內的避難所，五星期前錫漢諾克被罷黜後，他們便失去這些避難所。

共軍最近幾星期來的軍事行動，並不像若干報導所說的是意圖擴展爲錫漢諾克所承認的一一公里調邊境避難所的一部份行動。

一個已經不存在的避難所是不能擴展的，由諾爾將軍領導的新政府什斷然表示他希望把共軍逐出邊境。

但是，如果沒有外來的助力，東埔寨仍然沒有足夠的力量來驅逐越共軍。因此，北越和越共不僅仍然盤據在邊境區域，而且還調派可觀數目的部隊，侵入東埔寨。

羅傑士指摘北越侵東違反國際協議

【紐約廿六日美聯社電】國務卿羅傑士今日指責北越的侵入東埔寨是違反國際協議，並呼籲其他國家考慮可能採取的應付行動。他講話時，正當東埔寨翁大參傳來的消息說，進侵的越共軍昨日在金邊以南的五十五哩的這一個重要公路滙合點之激戰中，擊斃東埔寨兵士十名並傷其他八名。金邊方面，軍方發言人說，當越共企圖攻佔翁大參時發生肉搏戰，但越共終被擊退。羅傑士於一篇準備對美國國際公法學會發表的演辭裏，並未說明他心裏希望國際方面應採取的什麼應付行動，但說：四萬多名北越和越共軍隊已經侵入，並於現時盤據東埔寨：……這一種更明顯地違反聯合國憲章的主要原則及不履行非干涉他國主權的國際義務之行爲。……」難以令人想像得到的……

蔣經國參觀美空軍官校 圖示科羅拉多泉美國空軍軍官學校校長穆爾少將，於本月廿五日在中華民國行政院副院長蔣經國訪問該校時，向蔣氏介紹一架正在展覽中的空軍X四型飛機。（合衆國際社無綫電傳眞）

東埔寨軍昨收復金邊附近一據點

【金邊廿六日法新社電】此間今日報導：距離金邊以南五十公里的交叉點要塞翁大參公路交叉點，已被東埔寨軍收復，並將盤據彼處的越共部隊逐走。

【金邊廿六日美聯社電】越共現時控制了金邊與東埔寨其他地區連接的七條公路中五條主要部份，而且預料他們將於不久採取行動，把這些連接金邊與海岸地區的最重要公路截斷。兩個星期前，除了第一公路外，所有連接金邊和西貢的公路都於日間開放，來讓正常交通行走。越共現時在距金邊五十公哩至一百公哩處，把這些公路阻塞，在東北和北三面包圍首都。星期日，祇有一條通往西北和泰國，以及另一條通往西南濱海暹羅灣的公路，可以整條通車。從金邊通往西南儀濱諾雞（主要港口）的公路，現時稱爲金磅遜，已被認爲是危險的，而且極有可能爲越共進攻的目標。越共的侵署，已使東埔寨政府不能正確地表示，不論越共單位的人數多寡在越共路障以外的地方仍是由它控制。

越共出新陰謀 打火機裝炸彈

【西貢廿六日美聯社電】越共以最新式武器是一種紙烟打火機，其內的炸藥，足以在近距離炸斃一個或兩個人。美軍總部情報料今日警告越南的所有美軍說，共軍現有這一種打火機約二千個，當燒石的輪子轉動時即發生爆炸。據報說，越共故意將這種打火機遺棄於路上及美國人常到的公共場所，並使人以爲是偶然失落的。

越南難民投訴 指東埔寨軍曾姦淫殺掠

【西貢廿六日美聯社電】星期日有八十名狼狽慌張的越南難民，從一架金邊到此間的飛機上走下來，其中有些難民講出東埔寨軍的姦淫殺掠暴行。有些難民向記者描述在東越僑所遭遇到的困境時，激憤得揮起拳頭來。一位不允透露姓名的婦人說：東軍進越南人的住所，掠走他們的財物，把男人都帶走了。十四歲到十五歲的女童都被姦污。稍後她又說：東軍用槍指嚇成人，迫他們交出錢財。一名曾在一個東軍上校處任機械技工的四十九歲男子說：他親見東軍在距離金邊約三十公里的一條村內，帶走幾個越南男子，把他們殺死後，拋入河裡。他還說：東軍把越南人推落掘好的洞穴，然後用開路機輾過他們。他說：他所以能夠目擊這些事件，因爲他曾是東軍的僱員。

對軍援東國問題 尼克遜猶豫不決

【華盛頓廿六日路透社電】尼克遜總統今天在對把軍火送往東埔寨這事，仍猶豫不決，希望推動亞洲國家來供應必要的援助會收效。消息靈通人士說：尼克遜不願介入正逐漸日益惡化的東埔寨危機。但他對諾爾將軍的金邊政府可能在四萬名北越軍和越共壓力下崩潰這事，則表關注。

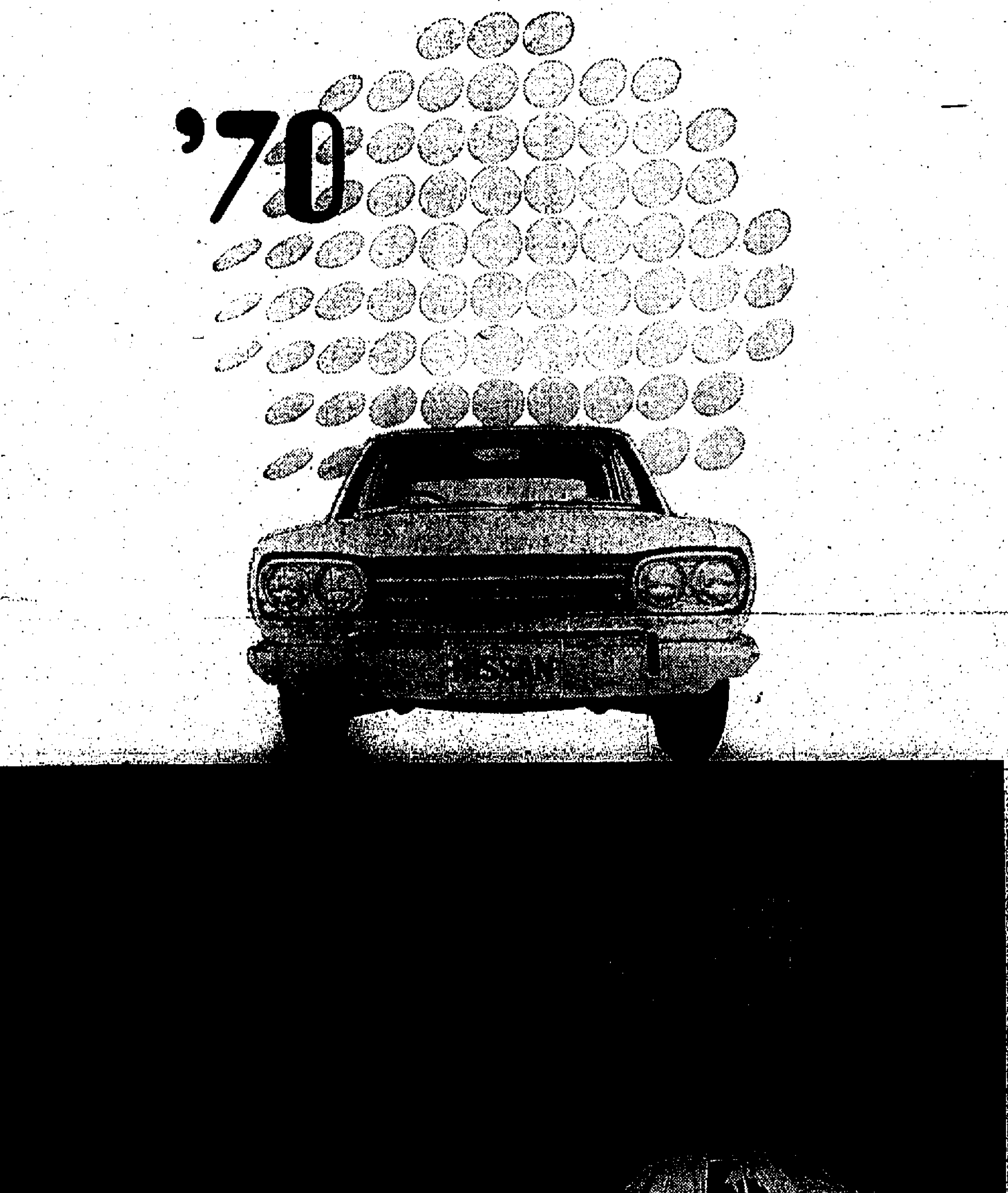
蔣經國在北美防空部 曾觀察追踪中共衛星

【科羅拉多泉廿六日合衆國際社電】中華民國行政院副院長蔣經國，星期六日在嚴密保安措施保護之下，訪問了美國一個軍事設施，在該處觀察搜衛人員追踪中共所施放的第一顆人造衛星。上述軍事設施是屬於北美空防司令部的，設有一個衛星觀察站。該司令部在較早時已證實，中共成功地施放一顆人造衛星入地球軌道。一個北美防空司令部的人員說：蔣氏注視觀察着電子追踪機，正在追踪中共所放的人造衛星，該衛星曾發射了歌揚毛澤東的音樂。

我國駐阿根廷大使館 一參贊之兒子險被綁

【布宜諾斯艾利斯廿五日路透社電】中華民國駐此間大使館參贊陳克寬（譯音）對記者說：於四月十七日，一名男子搖電話到他寓裡，當時他夫婦都不在家，該男子答允他的女傭，如果她把八歲的外交官之子交給他的話，便給予她好處。該男子並恐嚇要殺害女傭，如果她報警的話，這個被嚇壞的女傭便躲在寓所的門後。陳氏說：該男子企圖衝入寓所，但女傭高呼「救命」，嚇走匪徒。

性能卓越·豪華舒適
70年代最理想的名貴家庭房車



聯合証券交易所招收會員

本証券交易所業經香港政府批准，並於一九七〇年四月二十四日成立，現尚有會員空位十名，徵求對証券交易有興趣者參加，有意者請到本交易所接洽。

聯合証券交易所有限公司啓
地址：九龍旺角彌敦道滙豐銀行大厦四樓

大地旅運社
組辦 順道 優待 遊 台灣
香港中環萬宜大廈124室 H233260 H238643
五月卅日出國 餘額無多 報名從速 假期照常辦公

萬博觀光團 特別新加班 兼遊大阪東京
◁全程十二天▷
七月廿九日—福岡、長崎、雲仙
三十日—熊本、別府（阿蘇火山）、大阪
卅一日—八月一日—廣島、大阪
二日—神戶、博覽會、大阪
三日—寶塚、博覽會、大阪
四日—奈良、博覽會、札幌
五日—東京、北海道、
六日—定山溪、洞爺、
七日—登別、函館、青森、
八日—十和田、十和田、松島、東京。
九日

三四月份出發廿餘團體，各團友均已陸續返港，一致讚許，本社獲得好評，至深銘謝。

萬博各團日期
六月二日，三日，卅日
七月廿八日
八月一日，四日，八日，廿日，廿壹日
九月壹日，九日

星馬泰觀光團 歡迎持英護照參加 五月十六日 五月廿五日 出發 暑假遊覽團

韓日九洲聯團 五月廿五日．五月三十日出發

台灣環島遊團 有入台證者特價優待 五月一日 十八日 六月十日 十三日 暑假遊覽團

結婚啓事

八弟烈正 小女慧靄 經於一九七〇年四月廿五日在美國肯薩斯州（KANSAS STATE）羅蘭士市（LAWRENCE）聖約翰教堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
承慈命 廖烈文 湯羅鳳賢 同敬啓

永德大廈 999年期 售出層分

●年期最長：本廈年期九百九十九年期內無需補地價
●交通方便：地處灣仔銅鑼灣跑馬地各區之中心公共巴士電車站近在咫尺海陸交通方便學校戲院茶樓酒家馬場均在附近
●理想設計：本公司所建大廈均選用最佳建築材料保証堅固美觀本廈戶戶獨立三面單邊空氣暢朗一切均是最現代化設計
●電梯充足：巨大新型電梯六部每層直達上落平安迅速
●寧靜安居：純為安居而精心設想一切舞廳公寓俱樂部夜總會工業用途均按照建築條例規定不能設立永保寧靜舒適環境低廉代價取尚得享受
●分期付款：除一次過付款外亦設有二至十年分期付款可按月繳交

高尚唐樓價格相宜 信譽保證管理完善

樓下·壹樓·百貨商店·茶樓酒家·生活所需·近在咫尺
·印備說明書·歡迎索閱·
永安人壽保險有限公司

快樂旅行社主辦
台灣春季回國觀光團
台灣出發 五月二日、五月廿三日、六月六日、六月十日
代辦台灣出入境証 例須附帶一張照片
附設電子影印每張五毫
八折售各地廠價機票，自備入台証特價優待。
地址：香港德輔道中五十一號萬昌大廈一四〇四室至一四〇五室（電梯按4字）
電話：H220072－H248604

承頂廠房連設備啓事

鄙人李湖承頂香港德輔道西二百二十號三樓友誼膠廠（登記）及一切廠內設備生財器具，經雙方同意已交定，如有與該廠任何事等事決於五月一日交易日後一切與新承頂人無關特此登報聲明。承頂人李湖

英皇御准 香港賽馬會

啓者一九六九年至一九七〇年度第九次賽馬定於一九七〇年五月九日星期六及五月十六日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表業經製就，各參報名者均可向本會所索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九七〇年四月廿九日星期三正午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右。
一九七〇年四月廿七日
司理韋斐克

東華三院產業樓宇招租

本院有產業在大道西九十至九十二號及鴨巴甸街四至六號現擬出租各界人士如有意租賃上述樓宇者請到香港普仁街十二號東華三院租務部洽商
一九七〇年四月廿五日
東華三院主席李東海

蘇蔑視中共衛星
亞洲國家關注其軍事性
情報顯示所用動力是中程飛彈

【莫斯科廿六日美聯社電】政府控制的蘇聯新聞機構今日透露中共的第一顆地球人造衛星，但蘇聯人則表示重視與驚奇。一個莫斯科人說：「使我們關感的不是這一顆人造衛星而是發射它的火箭。這火箭既能於今日把人造衛星射入天空，今後五年或可以放射彈頭到莫斯科。」他的估計與其他蘇聯人所同感。一婦人告西方記者說：蘇聯的宣傳機關經常強調中共的成就，但中共人造衛星的發射，「証明我們在北平沒有一個良好的間諜網。我們同是歐洲人，相貌相似，故我們在歐美有良好的間諜組織，但中國人貌不相同，我想我們可能招募得若干中國人來當間諜，但我們永不能確信他們對蘇聯效忠的。」蘇共真理報於第五頁登載的一行消息說：「新華社」已報導中共發射一顆中共的地球人造衛星。」

【星加坡廿六日路透社電】大多數亞洲國家的領袖對於中共第一顆地球人造衛星發射成功一事保持緘默，顯然是反映出他們關心中共這一次發射的軍事重要性。除巴基斯坦預揭中共此次發射是「大步邁進」之外，其他非共次主義亞洲國家的反應是沉默無聲，因這環繞地球軌道的人造衛星，顯示出北平有能力發射火箭橫過地球。

【莫斯科廿六日合眾國際社電】使蘇俄和西方國家國防設計人員感到興趣的，就是中共發射衛星所用的火箭。北美防空司令部搜集得到的情報顯示，中共使用一支加強的中程彈道飛彈的動力。據悉：中共在這一些中程彈道飛彈系統方面，已有若干進展。

中共發射人造衛星後
五角大厦表示
美國並不担憂
議員們促政府注意國防

【華盛頓廿五日美聯社電】五角大厦的最高層科學家於星期六日說：中共的第一次向太空放射人造衛星，可能是向發展偵察衛星邁進了一步，目的在防衛武器方面的可能的突破。一個科學家說：「我並不認為它會增加我們的担憂。」他對一個記者說：把衛星放射入地球軌跡，本身並不表示，中共已有能力，向美國施放洲際飛彈。

參議院太空委員會主席安德遜（新墨西哥州民主黨）表示相當感驚奇，中共會這麼快的施放。他說：「顯然，那只不過是一個簡單的衛星。不過值得注意的，便是它已經有了這方面的技術，使我們不得不停下來想一想，我們的國防還須要做些什麼。」

目前美國當局正在研究北美防空司令部所收集的資料。該司令部是專門收集火箭放射的資料的。可靠的結論尚得候研究的結果才能作出。但根據初步所獲的消息：官方說：似乎中共已施用了一個加強了力量的施放中程飛彈的火箭來把地球衛星納入軌跡。據所知：中共對於這方面，已經有相當進展。

澳洲一批女子 被誘往菲日 當舞女娼妓

【坎培拉廿六日合眾國際社電】雪梨「每日電訊報」星期六報導，一批澳洲女子，特別是表演女郎，已被引誘到菲律賓與日本，然後被環境所逼做脫衣舞女與娼妓等工作。

該家早報在其首頁說：一批澳洲女子特別表演女郎，被人引誘簽訂「單程合約」，前往菲律賓，從此便流落異鄉，無法歸家。他們通常最後是去做脫衣舞女與娼妓。也有其他澳洲女子在日本處於同樣境遇。

星期五該報了雪梨警察首長戴維斯會頒予引誘澳洲女郎為娼的企圖。他說：一個集團的書信已寄給澳洲東部各省夜總會老板與各社交俱樂部。他引述其中一封信的一節說：「要求閣下能夠將美國有興趣到此間經營妓或脫衣舞的女郎安排共出國。因得本國到外國人紛紛與脫衣舞表演需求甚殷。我可向閣下保証，閣下在此間必會大有斬獲。」

越南難民 遣回北越
泰政府下令

【曼谷廿六日路透社電】泰國政府宣佈：除了已取得泰國公民的女性外，所有越南難民都將被遣回北越。二十年前，當共黨越盟與法國部隊爆發中南半島戰爭時，約有七萬名越南難民逃往泰國。北越曾於一九六五年接受三萬名越南難民，但它拒絕再接受遣回的難民，理由是該地旅途對難民是不安全的，因為美國正轟炸北越。

劫機事件再添一宗
巴西航空公司遭殃

【聖保羅廿六日合眾國際社電】一位巴西航空公司發言人說：一架載有四十五人的巴西航空公司客機於星期六日在巴西上空被騎劫，並被迫飛往圭雅拿的喬治市轉程前往古巴。

該發言人說：這架波音式飛機載着三十八名乘客和七名機員由巴西尼亞飛往瑪瑙斯時，機師方面利用無綫電報告，該機已被騎劫。

稍後，此間航空公司總部接獲的消息說：該機於下午四時三十九分降落喬治市。發言人說：阿馬遜河三角洲，貝倫，收聽到的無綫電訊說：機師企圖直飛古巴。但一般相信：方圖利於稍後決定在喬治市降落補充燃料。該發言人說：騎劫者的數目和身份未明。這是六個月來巴西客機被劫的第七架。

印共親毛分子 向公眾集會投彈
最少使六人受傷

【加爾各答廿六日美聯社電】高呼親中共口號的親毛派共黨分子，於星期六日在比哈省巴特那，向一個「挽救民主」集會投擲土製炸彈，並迫使其停止開會。據初步官方報導說：最少有六人受傷。據報有六名青年向集會投擲四枚炸彈，並高呼「毛澤東萬歲」。警察拘捕了四名投擲者，但其他人則四散逃去。迎大集會是由印度各地的右翼反對黨和領袖組織的。

傳中共核子設備 疏散至安全地區

【維也納廿六日合眾國際社電】外交報導於星期日說：中共業已疏散其核子設備，並於目前加緊地進行其已暫延緩下來的火箭計劃。

該報導說：中共核子設備業已散佈在廣泛地區，有些已移到較為安全的西藏。

由於中俄共邊界衝突，北平考慮到以前這些核子設備太過集中於接近蘇俄邊界的新疆省，是很危險的。

一般相信，設備撤散時延誤了中共在中程和越洲飛彈方面的發展。迫近的外交報導說：中共現正全力發展這些火箭。

這些人士說：預料中共可於兩三年內擁有中程飛彈，但越洲飛彈在一九七零年代末或一九八零年代初之前，將未能發展。雖然，但據悉其他設備在新疆沙漠的試驗場，則在較東的蘭州、寧夏包頭和玉門。

贏得牧羊狗公開賽
接受英女皇頒獎 澳農夫受寵若驚

【坎培拉廿六日合眾國際社電】與英國皇族貴人的會晤，使一名害羞的澳洲維多利亞省農夫，於星期日受寵若驚。女皇和愛丁堡公爵觀看了六十二歲的羅斯和他的牧羊狗參加牧羊狗公開賽，贏得該州牧羊狗公開賽。來自科林勃里的羅斯，當女皇把獎品頒贈給他時，一名賽會職員促請他發表演說。他說：「女皇陛下，丁保公爵……」當他在想怎樣稱呼愛丁保公爵時，許久都想不出來。他叫道：「嗯！對不起了。」隨着便轉身走回他的狗去。公爵大笑拍手說道：「不要緊」。羅斯稍後說：「我想不到會贏得這次比賽，而向女皇發表演說更是我想像不到的。我是不擅於這種東西的。」

安妮公主撞車 據說安然無恙

【澳洲士乐特廿六日路透社電】警方今日報導，在這一個新南威爾斯的小鎮上，安妮公主的汽車與另一車相撞。當公主座位的一邊之車尾遭受損壞，但未聞有人在這事件中受傷。當公主昨日乘車到此間附近雪山多觀水電計劃時，在一個急彎中與另一車相撞。據悉，警方對這事不作檢控。

阿倫狄龍身陷險境 向法總統要求保護

【巴黎廿五日美聯社電】法國男影星阿倫狄龍今天針直接向法國總統蓬皮杜要求保護。阿倫狄龍說：法國為他的南斯拉夫籍保鏢馬科維克在一九六八年被人謀殺而死的案子未破，而有卑污可鄙的企圖，打算使他蒙受。

阿倫狄龍在致蓬皮杜的公開信中說：一名地位很高的法國官員曾經向他發出警告：法國警方陰謀把毒品放進他的行李裏面使他不久後在義大利和西班牙旅行期間被外國當局拘捕。

阿倫狄龍說：他拒絕使該案牽涉無辜之人，調查該案的警方人員在憤怒的火燄時俱增之下，曾於過去八個月來騷擾他，辱罵他，且曾出言恐嚇，地吼道：「我們遲早會以某種方法使你受到懲處。」

阿倫狄龍在致蓬皮杜的公開信中說：「我寫這封信給你，不是因為我怕甚麼，而是因為我擔心這封公開信更好。這封信將使人能夠比我國的最高領袖來得更好。這封公開信一經在報上登出，法國人民將會知道我已把自己置於你的保護之下。」

馬科維克是一九六八年十月一日陳屍法國凡爾賽附近的一個垃圾堆上，係中槍而死。主理此案的法官巴達爾發出聲明，對阿倫狄龍於致蓬皮杜公開信中所作的指摘表示驚異。巴達說：「就我所知，本案的調查工作，是以絕對正確和審慎的方式進行的。」

赤軍派黨羽猖獗 萬博高塔上示威

【大阪廿六日美聯社電】警方報告：一名日本青年男子，於星期日晚爬上大阪萬國博覽會場內的「太陽之塔」，高呼反「萬博」口號，而且拒絕下來。

警方說：該青年頭戴紅鋼盔，携帶着一副揚聲機和無綫電通話機，他從該座雕刻式的塔頂附近一個大孔處，高呼口號。

警官說：他的鋼盔上有兩個大中國字，顯示他是激烈的「赤軍派」學生組織黨羽，該組織曾涉嫌策劃最近把一架日航客機騎劫往北韓的陰謀的主腦。

約有一百名警察和七十名大會衛隊，奉召到場，但都未能說服該青年下來。

警方說：該男子把自己反鎖在一個離地面六十二公尺的地板下面。「太陽之塔」位於會場中心六會象徵地區，直竪高達七十公尺，是曾留學巴黎的日本雕刻家岡本太郎的精心傑作。

印尼少數軍人 圖運軍火助柬 遭蘇哈圖制止

【耶加達廿六日法新社電】一位權威人士今日透露：一項由印尼一小派軍人背着馬立克外長，把軍火運往東埔寨的企圖，已被印尼總統蘇哈圖將軍及時加以制止。總統並及時遏阻了一個派遣秘密軍事代表團前往東埔寨的行動。

該權威人士說：這項供應軍火給東埔寨路爾政府的計劃，是特別行動組織（一個情報機構）在四月十日至十九日，當馬立克在尼剌和堪培拉參加亞洲經委會會議期內所發動的。蘇哈圖總統獲告知上項行動，與谷歸來的馬立克外長商議後，下令禁止運送軍火或派遣軍人員前往東埔寨。按：印尼現已有陸軍武官駐在東國。

美前海軍部長金波爾 曾主張殺錢學森 不讓他離開美國

【東京廿六日合眾國際社電】美國前海軍部長金波爾，在披露錢學森前往中共時，使十分震驚。金波爾說：「我寧願殺死他也不願他離開美國，他知道很多對我們有用的知識。他的價值相當於五個師人。」這是一九五五年的事，當時錢氏是加州理工學院噴射推進學實驗室的要角。

英倫鹹風不讓瑞典專美
主辦「春宮遊弋」淫褻玩意樣樣齊

【倫敦廿六日法新社電】今日英國「人民報」報導，兩名美國商人業已發起新假期「春宮遊弋」，乘客在登上他們的船上後，可不停地欣賞春宮電影，色情的真人表演和在圖書館裏看春宮照片和雜誌。主辦者將在英國領海外進行這些活動，來避免英國的法律管制。除了物色以外，主辦人尚未能找到一艘專為首次遊弋的一切已準備於六月底開始。「春宮假期的全部費用，是三十英鎊。」

蘇格蘭場接獲消息
匪徒擬綁馬嘉烈之子 留作人質交換兩劇盜

【倫敦廿六日路透社電】今天此間報導一項綁架英國皇室一位年青成員的計劃。

「星期日電訊報」在一段封面新聞中說：蘇格蘭場得到消息，指出馬嘉烈公主和史諾頓伯爵的八歲大兒子林萊男爵，可能被扣留為人質，來交換兩名在一個最高保安獄中的劇盜。

蘇格蘭場一位發言人拒絕證實，但他又說，他無可奉告，但他對該項報導，已進行調查。

林萊男爵所居的基成頓宮一位發言人對記者說，他並沒有得到消息。

「星期日電訊報」的報導說，高級警官們已決定對這一項警告不能置之不理，而且一定要認真處理。

千里達宣佈 與葡國斷交

【千里達西班牙港廿六日合眾國際社電】星期日消息：千里達政府與葡萄牙斷絕外交關係，該政府並無予以解釋，但觀察家說：一般相信，這項措施是「反對殖民地主義的表示」。葡萄牙在西班牙港駐有領事。

社論
美國公安秩序的隱憂
——從蔣經國副院長被刺事件聯想到的問題

中華民國行政院副院長蔣經國應邀訪問美國，於華盛頓與美總統尼克遜和國務卿羅傑士商談，官式訪問完畢，廿四日轉赴紐約，出席美國商界代表午餐會，進入巴拉沙酒店時，為兩名所謂「台獨運動」的不法分子黃文雄、鄭自才（譯音）合謀行刺，黃文雄的槍擊不中，蔣氏幸告無恙。此無恥陰謀既告失敗，仍繼續其預定的活動節目，泰然處之，當日出席商人午餐會和華埠的華僑招待會，博得熱烈的歡呼，大家對於蔣氏的臨危不亂，鎮定壯容，代表了中華民族勇毅的性格，沉厚的風度，使美國朝野有更深刻的認識，都給予稱讚。

至於行刺的不法分子，實是受了外國野心家的利用與收買，為一己的私慾背叛國家民族，而與共匪同樣的陰謀與罪惡，他們不但是叛徒，而且是公敵，自然為大衆所唾棄。所用的「台獨」名號，祇是一種欺騙的陰謀，現竟從破壞的活動中，進而採取暗殺的手段，使用卑鄙的方法，固為法律所不容，亦更暴露其醜惡的嘴臉，不值一談。

不過，在蔣氏遇刺的事件中，又再使我們看清美國公共治安的敗壞，為美國立國的前途擔憂。過去美國行刺事件固然層出不窮，就是當年以總統之尊，如甘迺迪，也因被刺而命喪於槍手的毒彈下。但於今個人的凶殘行為，影響尚小，而最重要的，現在美國社會秩序的動盪，人心的不安。各個城市的搶門、搶劫、暴動、示威，無日無之。而且由以前的混亂是由兇徒，黑社會發動，現在則發展到有組織的財物劫掠，到毀屋搶物，殘殺人命，搗亂市鎮，至於應為大學生的混亂，社會嚴重，經濟萎，人心惶惶，政府的威信掃地，統治的力量動搖，大規模的戰亂，便將由此而逐漸而生，不須外國的軍事侵略，已可能自行分裂瓦解。許多到過美國旅居的人，身歷其境，見微知著，都有這種感覺，認為快要陷於危亂的境地，那不亡於外亦必亡於內的。

造成美國治安混亂的原因，民間私藏槍枝的自由，對共產主義集團的敵視觀念的日趨薄弱，法治精神的日見抬頭，錯雜紛歧，沒有統一的意志。過去美國人不論在開闢西部，南北戰爭或參加兩次世界大戰中，認為國家民族的榮譽，國際的道義和社會的公共利益所在，都能不計較個人的私利，奮起新國民的精神，冒險犯難，勇躍參加，以與國外的擴張侵略者，國內的破壞者奮鬥。憑這種精神，纔能構成統一的意志，產生強固的力量，壓服搗亂的分子，確保國家秩序的安寧。但是到了現在，美國部份的人民，祇顧私利，不論大我，為了保全個人的生命或者黨派的利益，不惜向國外，國內的暴力低頭，名曰自由，實即怯懦。愈是怯懦，破壞的暴力愈強，危險的局面愈大，一發而不可收拾，這是精神上保衛治安的堤防崩潰了。加上共黨分子利用這些精神的弱點，專向美國種族矛盾，勞資矛盾處去製造糾紛，擴大活動，更無寧日。所謂反越戰運動，反種族戰爭運動，都不脫共黨組織或明或暗的從中煽動引導的，何況執掌美國治權的各個政黨，爲了籠絡多數的群衆取寵，蓄力對抗，常屬風行，執行治安的法律，以致犯了短視的毛病。如民主黨的議員們對於一切反戰的罪亂，不但不見發表公正的批評，而且盲目參與活動。共和黨人以執政黨的身份，明知是破壞公安，卻多存投鼠忌器，袖手旁觀的心理，不敢執法制裁。在放縱和隱忍之下，美國的公安問題，必難解決。此外，由於美國政府的縱容，政客的短視，沒有一定的正確目標，致使居留的外僑龍蛇混雜，成為藏垢納污之所，影響自由盟邦的邦交，亦增加內部的紛亂。行刺蔣氏的便是這種不正當之流所扶植的台獨民族主義分子，這是不能不加以注意的。

蔣副院長被刺後，尼克遜總統和羅傑士國務卿都致電道歉意，表示極端的關懷。現在我們也不想去研究保衞的責任，抑一樣是美國的安全而極端關懷。雖則美國防諜機構如中央情報局等，勢力並非不大，技術并非不高明，但是對待共黨的政策，對待破壞分子的態度，對待國際公義所採的怯懦觀念沒有改變，便不能把風氣扭轉過來，祇靠一部分特工和警務人員的力量，還是不能徹底收效的，此則有待於美國當政者的反省了。

堅道 培中英文書院
PUI CHUNG COLLEGE
管教謹嚴 學風淳樸
設備完善 地點適中
招考本年秋季始業男女新生
校址：香港堅道十一號 電話：H二四〇五六四
班級：中學一年級（F.1）
報名：即日開始
入學試：五月十日（星期日）上午十時
校監：易德明 校長：黃少明 副校長：容宜燕

廣東銀行有限公司開派1969年度股息通告
本公司一九六九年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘業經一九七〇年四月廿二日股東年會會議決自本年四月廿三日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提為荷
廣東銀行有限公司啓
一九七〇年四月廿三日

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院
招 FORM 男女新生
入學試日期：五月十日（星期日）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：725892
董事長 李超華 監督 楊國基 校長 梅國彥

Kidder, Peadody & Co, Ltd.
美國既得証券投資公司
香港分行：香港中建大廈620至624室 電話：H749291
每一個投資者的目標，都不同，本公司會盡量適合他們的需要，為他們作完善的安排。
·中文股市報導 ·英文股市報導 ·股票介紹 ·直通電訊機 ·直線報價器 ·24小時服務 歡迎索閱

英 優良英文補習
（由山東街民生書局側電梯上）（近百樂門戲院）

德美牌減肥機 耳聾機
最新隱形助聽 卅年獨佔
$280 $160 $720 $450
九龍彌敦道何鴻燊大廈二樓商場F17號

刊登廣告請電七三〇七〇八

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或麻，手足無力，時常傷風，腳腫面腫，腰骨痛，腎虧，早已著名於法國各大城市，工友請貧病者特不用費，秘方時間：九時至晚八。
名著 風濕專家陳少奇謹啓
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

出入口商注意

工商業管理處處長促請各出入口商注意，凡在四月份出入口之貨物必須在五月十四日或以前，依照一九六六年出入口（出入口貨物登記）規例，遞交報關單。

由一九七〇年六月五日起，報關期限可能延長至十四天，倘不在規定期限內報關，則可能依照一九七〇年出入口（出入口貨物登記）（修訂）規例，繳納罰款，出入口商應利用此段時間清理未辦之報關手續。

香港工商業管理處
一九七〇年四月二十七日

馬共黨死灰復燃 以炸彈擾亂星洲

【星加坡廿六日合眾國際社電】警方於星期六日在華人區兩個地方發現四枚土製炸彈，並在人民公園大廈發現有人由三樓垂下三條長約卅尺的紅色標語。標語上以黃色的中文字句：「馬來西亞共產黨成立四十週年萬歲」，每條標語上均綁着一個包着土製炸彈的包裹。

警方封鎖該區，同時炸彈專家引爆那些炸彈，該等炸彈爆炸痕跡亦在該處發現。

在距離該公園約二十碼的圍牆上「插上」一面紅旗，旗之下有一個紙包的，該包藏有一些炸藥、玻璃碎片及鐵釘的土製炸彈，由一名警官引爆。警方并在該公園中心發現二支未燃點的火把及一些油罐。

方濟各會神父主辦
聖文德小學招生
（一）校址：九龍慈雲山新區雙鳳街（16座側）
（二）級別：一年級新生
（三）報名日期：由四月廿八日（星期二）每日上午九時至十二時下午二時至五時 額滿即止
（四）詳情請參閱本校佈告板

酒店招標出售
該物業係在田土廳登記為內地段三四六九號三四七〇號及三四七一號連同上蓋建築樓宇即菲林明道五號七號及九號
截標日期：一九七〇年五月十六日上午十二時正所有申請書必須密封並須在信封上寫明「菲林明道酒店投標」字樣寄香港郵箱式〇叁式號
諮詢：投標章程及批准圖則可到銅鑼灣利苑大廈二樓甘洛則師樓索取。

大學學生財務聯合委員會公告
為本港大學學生申請政府經濟補助事

（一）欲申請一九七零至七一學年度政府對大學生之助學金及免息貸款者（包括本科生、研究生、修習高級學位或文憑課程生及申請攻讀大學者。）必須填寫特為此項申請而設之表格，該表格可向香港中文大學校務主任或香港大學校務主任索取。

（二）除獎學金外，政府對本科生將不再頒發新獎學金。

（三）申請表格必須連同填妥之資料表最遲不得超過一九七零年六月一日前送達香港中文大學校務主任或香港大學校務主任。

（四）研究生及修習高級學位或文憑課程生於一九七零年九月三十日前仍未超越其修習課程所規定之最短時間（通常規定最短修習期間為碩士學位兩年，博士學位三年）而欲申請經濟補助者，亦可申請。

（五）所有申請人必須自一九六七年七月起已在香港作連續性之居留，或其家庭必需在同時起在本港成立。

（六）申請書將受審核而補助之款額則根據申請人之經濟情況而定。其最後獲取之補助款額將會減去其可能獲得或已獲得之學生助學金、助教席助學金或其他類似之助學金。本委員會保留在通知任何申請人及家長其資料表內所填寫之各項事項之絕對權力。

大學學生財務聯合委員會

海事處佈告
一九七〇年第二十一號
清底隧道興建工程

一、謹請各船主，船東，輪船代理人，承租人及領航員注意由紅磡至青洲島間之海底隧道興建工程將於一九七〇年六月一日開始，預料需十九個月左右。

二、是項工程將分三期進行，而在進行每期工程時紅磡航道將有不同改變，在進行第一期工程時紅磡航道將改向南移，該移改航道之最淺部份為海圖基準線三十三呎，最窄部份為一千二百呎以上，有關航道改變之詳細報導航道界綫浮泡與繫船浮泡位置及工程進行情況將陸續向各界通告。

三、為利便隧道工程進行及盡量減低航行上不便起見，希望各有關人士予以合作在進港時盡量使用西面入口藉以減少工作區附近之海面交通由一九七〇年七月一日起所有船隻吃水廿七呎或以下者在抵港或從港口西部停泊地點離港時以使用西面入口為宜，如經鯉魚門入港者有需航員而欲在港口西部停泊者則應經東南丫海峽或西南丫海峽前往停泊地點，吃水廿七呎以上船隻在抵達九龍灣時應僱用領航員引路通過該移改之紅磡航道。

四、有關在西區檢疫停泊所辦理入口消關手續時間之改變詳情將由港口衛生署及人民入境事務處發出通告。

海事處處長 梅鐵彬

交通處佈告
道路交通（停泊與等候）規例第四條第一節
道路交通（道路與標誌）規例第十五條第一節
爲慶祝天后誕元朗區之交通措施

新界元朗區將於本月廿八日（星期二）上午十一時四十分至下午約二時舉行會景巡遊以慶祝天后誕。屆時將採取下列各項交通措施：

（甲）封閉道路／行車改道
本月廿八日（星期二）上午十一時卅分至下午二時正行車改道如下：
（一）元朗大馬路：介於東西兩迴旋處之南面行車路將予以封閉而北面行車路將開放爲雙程路。
（二）教育路，大棠道及大新街：在上述時間內因環境而定警方可隨意禁止車輛進入上述各街道。

（乙）禁止停泊車輛
由本月十八日（星期二）上午七時正起直至交通情況恢復正常爲止，介於東西兩迴旋處之元朗大馬路、體育路、教育路及大棠道路禁止車輛停泊。同時祇准有標貼之車輛停泊安泰路。

（丙）有標貼之車輛之停泊辦法
有警方泊車標貼之來賓車輛可停泊在下列地點：
（一）安寧路；
（二）西面迴旋處以西之一段元朗大馬路南面行車路之黨坪及厘東徑。

（丁）普通車輛之停泊地點：
無標貼之私家車將可停泊在下列地點：
（一）沿香港上海滙豐銀行及上園學校介於元朗大馬路與教育路間之豐年路及康樂路。
（二）在元朗大馬路以南之大渠附近。

（戊）駕車人士請注意
預料四月廿八日（星期二）晨早及中午稍後時間內介於青山與坳頭之一段青山道之交通難免受到阻延。並非前往觀看巡遊之駕車人士請盡量避免駛經該段道路。

（己）屆時將豎立交通標誌及有警方人員值勤以協助駕車人士。

交通處處長 薛璞

江伯昭中醫師製
「猴棗掃喘丸」
橫掃哮喘
一般哮喘病患往往急於立即止喘，參服辛燥之藥，祇有止住一時而已，不能久服強烈之藥，必須要用去除之法，能久服無傷臟腑，並有特效除痰，助氣管，調呼吸，本醫師臨症四十餘年經驗所得，製成「猴棗掃喘丸」，此丸功能將痰結之病化為水，由小便排出，並能增強肺體，使氣管暢通，呼吸平順，將哮喘之病無形消除，不論因外感咳嗽久久不愈而起，或因外寒飲冷以致肺部積聚痰涎而起，或因父母遺傳而起，皆能拆除病根，永無復發之虞，實為根本除病之經驗良藥也。

猴棗掃喘丸（實驗治症）每瓶廿元
新起哮喘，久患哮喘，一切哮喘。或天時作風作雨其喘便發，或因飲食厚味其喘即發，或因南方北之風候其喘立發，或發作時坐不得之嚴重哮喘，或無論春夏秋冬四季經常呼吸困難而喘，或無痰聲而乾喘，或有痰如拉鋸聲而喘，並能治久咳不愈。此丸全用最特效之中藥用新法提煉而成，藥性王道，不是治標之藥，乃是根治之臨症經驗藥也。無麻醉之弊，有強肺之功，如屢醫不愈之哮喘者，請速試服，自有無限生機。
（特約代理）（香港）上環永樂街瑞昌．協德榮．德輔道西潮州．裕利文街金球．灣仔莊士頓道梁國英．嘉寧．洛克道梁國英．油麻地21鴻昌．波斯富街光明．跑馬地萬昌．北角春秧街宜安．筲箕灣道88山山．222金鳳．成安街寶芝堂．（九龍）尖沙咀香檳．佐敦道永興．北河街梁國英．荔枝角道194寶有記．青山道144寶偏行．九龍城街前園道45長春園．47大德．新蒲崗爵祿街榮泰．彩虹永壽．（新界）荃灣眾安街壽仁．元朗阜財街元生堂．沙田正街元堂．（香港仔）明濟．
電話：K858609 總代理：大來行批發

國際剪影

克姆林宮醞釀變化？

政治局委員紛紛病倒

若干主持宣傳的工作人員被免職，顯示俄共領導集團中發生內鬨。·文生·

最近蘇俄發現國際衛生前，但時間知最不適合。政治局的十一個委員中，最少有五個患了各種病而不能工作。

臥病在醫院或家裏的，有總理柯錫金、總統波德哥尼、共黨理論家蘇斯洛夫、工會領袖謝立平和副總理皮里安斯基。蘇俄統治集團這種多人染病（有人說，這是政治局疫症），使上月有關克姆林宮人事變動的謠言再流行起來。他們全體都患的病，在統計上難使人難以置信，但在醫學上則有此可能，尤其是這批病人中有若干已屬高齡，如柯錫金、波德哥尼和蘇斯洛夫，都已年逾六十五歲了。但許多分析家都推測，最近樣子好像很健康和愉快的蘇共總書記布里什紐夫，正進行穩定他的地位，所以即使不是全部，也有若干失去能力的領導人物，正是為政治的原因多於生理原因的疾病。

西方若干專家提出一種說法，認為蘇俄已決定了把若干高級人物免職。這項決定可能是在盛傳於三月三十日或該日左右舉行的政治局秘密會議所作出的。在那天之後，那五名政治局委員便沒有參加數項政府的集會，而且開始取消了旅行的計劃。據這項說法指出，那批人的免職（必須正式由中央委員會通過），將延遲至列寧百歲冥誕紀念時才宣佈。（按：未有宣佈。）

克姆林宮人事會有變動的推測，最近又因最少有四名主管共黨理論、宣傳及文化的高級蘇俄官員的免職而加強了。最使人注意的是中央委員會的宣傳部長史塔柏可夫的去職。

在列寧百歲冥誕紀念前的共黨主義大歌人攜聲中，主管理論的高級人員的免職，最少是不調和的表現。有些分析家認為，這些高級人員的被免職，與政治局委員的患病有關，尤其是被免職的人員中，有若干人是與謝立平有關係的部下，而全部都是蘇斯洛夫的下屬。英國蘇俄問題專家拉貝·西蒙斯認為，「那些狗在一張氈裏打架，我們所能看到的，是那一張氈在移動。我們不知道那一頭狗咬着了另外那一頭。」另外一些專家指出，在史達林以後的時代，黨和政府人員的這種撤換，都是在最高領導人物更換之後進行，而非在那前。又有一些專家相信，那些宣傳人員是因工作失敗而受處分，或是因宣傳工作過分宣傳列寧百歲紀念，使許多蘇俄人生厭。

克姆林宮的不安跡象，是於十二月十五日以後開始增加。布里什紐夫當天向中央委員會發表一項有關蘇俄經濟狀況的秘密演說。由於他們的前任克魯曉夫的垮台是經濟政策的失敗，布里什紐夫便小心翼翼的把經濟的失敗，歸咎於經濟的設計和主管人員。許多蘇俄問題專家認為，黨的代表大會的日期，由本月改至今年底或一九七一年一個未定的日期，表示高層人員的意見紛歧了。那幹大學的羅安哈德說：「這表示領導人物對各項政策的意見未能一致，或是克姆林宮有重大的混亂。」

若干證據指出，布里什紐夫正設法增強他的實力。他是上月在白俄羅斯與陸軍大演習的唯一政治局委員，國防部長格里茲科元帥站在他的身旁，令怕一照。他好像以黨的總書記身份，炫耀他高出政治局同僚的地位，並炫耀他在蘇俄軍隊中所獲得的支持。克姆林宮專家也注意到一項事實，即布里什紐夫最近赴布達佩斯作三天之行後返回莫斯科，華沙公約軍隊統帥雅古布夫斯基元帥，和秘密警察頭子安杜魯波夫。這個歡迎的行列，平時是少人注意的，卻是布里什紐夫實力來源的象徵。

克姆林宮領導可能更易的另一跡象，是蘇俄當局沒有採取行動否認這些謠言，而加以阻止。另一項抵消的方法，是使那些患病的政治局委員康復參加一些公開的集會。克姆林宮歡迎太空人時，僅有一位染病的政治局委員出席。

克姆林宮的集體領導可能仍然沒有變動，而宣傳機構的改組，則可能因某些官員的工作失敗，而非權力大鬥爭的一部分。西方的蘇俄專家雖對克姆林宮的鬥爭各持一說，但他們多數同意，蘇俄的領導階層，正醞釀一些變化。他們也同意克姆林宮的人事變動，對蘇俄現在國內及東歐所採的嚴厲的鎮壓政策，不會有重大的改變，而且會更嚴厲的實施這些政策。

這四名蘇俄頭子（左起）柯錫金、蘇斯洛夫、布里什紐夫及波德哥尼的和洽鏡頭，今後可能不易見到。

迷你—中庸—密實　女人是時裝羔羊？

拿美國來說，女人去年花了二百三十億美元，購買了二億五千三百萬件衣服，二千一百萬件大衣與及……·士達·

兩位影星分別穿中庸與密實裝

任何男人都會告訴你，女人是傻頭傻腦的。至於時裝，她們是羔羊嗎？為甚麼她們讓服裝設計家命令她們？為甚麼婦女同意提高她們的裙腳，放低她們的裙腳，從迷你轉到中庸轉到密實呢？

人人都想問：女人歇服的專斷，沒有自己的口味、獨立性、標準、個人主義、勇氣和信仰嗎？她們或許是情感衝動的、暴露主義的，以及空洞的動物，但她們必定有足够的常識，以質疑和抗拒那密實貨得要命的女服業的宣傳技倆。

當然，美國的女人將追隨一個聯號商店的買手的預測，他最近預言，她們將拋棄她們的一九六九年的衣服（短裙），而代以一九七零年的衣服（長裙）。一個太太——不論高或肥瘦——為甚麼女人都買短裙而後來又買長裙，購買貼身的而後來又買鬆身的。雖然不是所有的身材都適合於所有的時裝。美國的女人對於衣服的希求嗎？

紐約時報的瑪麗蓮·寶迎，「美麗的人」一書的作者，解釋現代時裝工業，每年動用數以百萬美元計的金錢，來說服婦女，使她們相信她們的衣服控制她們的命運，她們的衣服控制她們的性生活，她們的約會，吸引及嫁給男人的能力。她聰明的寫道：「祇有那些很穩固的人才敢不相信。」去年，美國婦女用於衣服的錢，達二百三十億美元。她們買了二億五千三百萬件衣服，二千一百萬件大衣，九千二百萬件上衣，一億六千七百條裙子，七百萬件套裝，以及一億一千一百萬件底衫褲。

她們買了這些衣物，究竟需要其中幾多呢？或許百分之廿五或五十？為甚麼她們購買她們所不需要的東西呢？究竟甚麼迷惑了她們？她們不肯在時裝方面落後呢。積姬蓮·安納西斯是身材高大的和美麗的，她也有一個特大的頭顱，十號的鞋子，但如果她不穿着她所穿着的衣服，就趕不上時代了。

時裝工業需要許多時裝示範者，以刺激起搖擺和摹仿。自從積姬蓮嫁了安納西斯後，美國時裝工業很難找到一個繼承人。尼克遜夫人不是時裝示範者。好萊塢是一塊荒地，更壞的，這原是時裝指揮站地方的青年婦女，對於婦女解放運動愈來愈感興趣。

這運動認為，婦女不應該祇是性對象而已，她們一如男人那麼能够能幹和聰明，她們應該有就業、政治和教育的權利。

愈來愈多的年青婦女，刻正拒絕摹仿。她們拒絕受同性戀影響的美國時裝。她們拒絕相信，她們所穿着的衣服而不是她們的本身使她們能够吸引男人或互相吸引。

例如，年青貌美的左·安·普佛烈格，她每年可買一襲新衣，但她不準備拋棄她的迷你裙而改穿中裙或密實裙。她說：「我喜歡短裙，我將繼續穿着它，不管別人說甚麼。」（未完）

政治家須舌戰選民

民主國家的喜劇

在英國，應付選民詰難的本領，已成為選舉的重要本錢。·品·

在英國的選舉中，時常有人設法難倒競選演講者。他時常設法使演講者停下來，取笑他，或以一個政治問題使他無法作答。

麥美倫懂得規律，曾經有一次，在一個羣衆大會中遭遇詰難，他告訴羣衆說：「給這個人歡呼就罷吧。詰難是很古老的傳統，但運用得不够。」羣衆歡呼，而那個詰難者心滿意足而退。

在詰難的辭中有「蠢恥」這個名詞，祇要在適當時間慢慢的說出來，便可以使聽衆們發出同情的聲音。

從這開始說，他很高興到這裡來的演講者，祇要說：「很好，某些人的快樂！」當他告訴你，給他的一票是繁榮的一票，你可以說：「你的繁榮！」

有許多方法可以對付一連串的實政詰責，其中之一是：「現在告訴我們一個真正古怪的故事！」

你可以打斷詰難者：「告訴我這些故事」是最特趣的，而一句已足够了。

良好的詰難者要抓機會。故阿斯托爾夫人，常以口舌便給見稱，曾經遇到一個詰難者，當她在一個羣衆會議中說：「我從未發現過像今晚那麼困難作演講的。」有人回說：「我從未發現過那麼難以聆聽的。」

一個候選人，猛烈的抨擊另一政黨的政策，緊跟的嚷道：「垃圾、垃圾、垃圾！」一個詰難者嚷道：「你須平衡與垃圾為伍！」

如果情緒高漲，詰難者很容易會對演講者作人身攻擊。永遠不要太粗魯，因為這可使其他聽衆對你發生反感。

但是，「我們必須不要把我們的頭埋藏沙裏」，時常都是對「你那樣看來好些」的公平的應付方法，沒有下列的對話那麼粗魯！

詰難者：「你是獨身漢嗎？」

演講者：「是的，先生。」

詰難者：「顯然的你來自他們的一條長線。」

商治布朗有一次，他的聽衆中有一個女人嚷道：「我的工資在十八個月內未曾增加過。」布朗興奮的答道：「那末，你應該找過另一個職位吧。」

演講者：「那原是不錯的。但那婦人把說：「但我是替工黨工作的！」布朗用手掩面。這是詰難的勝利。除非他哈出一個政黨的指導手冊的詰難問題，詰難者隨機應變，時常有精彩傑作。例如：

詰難者：「我要一個誠實的答覆。」

演講者：「你祇能得到我給你答覆。」

詰難者：「那末，我撤回我的問題。」

這些問題時常都是對政治家不利的。有經驗的政治家加上了何格的「都鐸現代語」。最近，當時的詰難者說：「請你尊重，先生或夫人，——不管你是先生或夫人。」

愁德覆回駁一個留潤的詰難者說：「你是那些祇想張揚來處理每一個新問題的人之一。」

威爾遜對付詰難者選擊得很快。曾經有一次，當種族問題引起辯論，他被詢問：「為甚麼你支持對變人？」他答道：「我們不支持他們。我們祇讓他們參加我們的集會。」

一個英國廣播公司主席，對付詰難者時從不發脾氣。在一次集會中，他欣賞了一會一個詰難者的行為，然後結束它，說：「這是好的，我給你兩分鐘的演講時間。」然後坐下來，這詰難者木然不語。

一個詰難者說：「甚麼救世界的情況吧。」演講者答道：「一千年的歷史，現在看來已有幾百萬年的歷史，現在看你的頸項吧。」針鋒相對，而且引起聽衆大笑。

摩登城市重視居民遊樂

運動與娛樂，將與就業及房屋計劃，在新的英國城市設計上的重要性，等量齊觀，裡面將有五十個足球場，二十一個草地滾球場，六十三個草地網球場……。

英國計劃出二十一世紀新城市，是「米爾頓海恩斯」，在一九九零年代便成熟。這新城市計劃注重運動與娛樂，不僅限於居屋與就業。「米爾頓——海恩斯城」的兩冊厚厚闡表，裏面指出市內娛樂身心的機會，與物色工作與住所一般容易。

新城市採用佳在倫敦與伯明翰之間，有汽車路經過，面積達二萬二千英畝，有格蘭聯運河及烏特河穿插其間。兩河之間「有漂亮公園地區，接近市中心地方充滿幾村之間，有公園及空曠地，高爾夫球場、遊憩地、馳馬道、行人小道，及許多有米可玩的地方。泛舟、抓蟹、遊河、釣魚、爬山、露營、放鷹、騎馬——種種身心享受，幾乎出門即有。

深於人口滋長及需要，新城市的人口與工作相附而行，到一九八一年可有新城的工作區及住所，可供七萬人用。到一九九零代，便可供十五萬人口用。最後，新城人口可能達到二十五萬。

建築公司的首十年運動體育計劃，給居民以二百英畝的體育活動的地方，即每一千人有一畝半的運動場所。到一九七九年，「米爾頓——海恩斯」將會有二十五所木球場，其中十六處是供鄉球用。足球場五十所，撒球場四所，草地滾球二十一處，曲棍球場四處，草地網球場六十三處。

這種體育活動地方，祇用了二百零四英畝。其他九十六英畝則建會所、場館、泊車場、攻卒等等。

新城市的每處體育場所面積，不會少過二十到二十五英畝。

城內設五處高爾夫球場，城郊附近另設五處。市內兩高爾夫球場，更是接近市中心及連接國際商議中心。

戶內運動亦加考慮。重要的設在市中心，將整個與娛樂合併。此外，有較小的體育場所。運動場、體育中心、公園、公共場所的距離，將用「革命性」交通體系。人到體育場，祇行幾分鐘便可到達。有特殊約會，公用車或私用車，泊架空車路迅速前往。車路每半英哩有臨時車場，讓路空間，行人過路處。

新城內各處的距離不超過二十分鐘的來往時間。如往學校、辦公處、醫院、探訪城內親友，將來行路或乘車，「米爾頓——海恩斯城」，亦有娛樂身心的氣息。（西門）

癌腫新理論

太空科學家發現

據說，人體內的活細胞分裂，與它的電氣活動有關。

一種新的基本理論，是美國太空研究工作的副產品，說明活的細胞如何分裂，也有可以說明癌是怎樣在人體中發生及散播的。美國太空總署方面宣稱，假使證明此說是合理的，它將提供一項有力的新基礎，解決許多生物醫學方面的重要問題，以促進研究方面的進步。這些重要問題，包括人類受孕、先天缺憾、生長、衰老，特別是癌腫問題。

太空總署的科學家發現，人體中的活細胞，在表面上的電荷很高時，分裂很慢（正常或健康的分裂），而在電荷低時，分裂很快（異常或癌變的分裂）。

他又發現，活細胞在表面電壓高時，會堅固地互相黏合，而在電壓低時則易於分開（由於細胞內部鹽分不斷移去，活的細胞在膜上會產生電流。）

在德克薩斯州舉行的美國癌腫學會招待科學文字作家年會中，太空總署的藍克萊研究中心的分子生物物理實驗室主任克·康恩博士，提出了這一理論。

他根據自己的觀察結果，認為人體內細胞分裂的控制，主要由於它的電氣活動。幾十年來，科學家一直以為它主要是由化學物質所控制，甚至深入研究細胞核內部的情形，以求找出促成細胞分裂的媒介。

康恩氏係一位專家，專門研究太空輻射對細胞的影響。他說該新理論「說明毒性（癌變）成長不受控制的根本原因」。

癌之所以成為絕症，因為毒性細胞具有兩項特徵：不受控制的繁殖及轉移——分散轉移而侵入身體組織其它部分去。康恩氏的理論，首次估計細胞分裂中有一種特別物質，說明了癌腫兩大特徵——不受控制的繁殖及傳播到人體其它部分去——之間的關係。

康恩氏說，這一發現，可能會提供挫癌，發展抗癌用的化學方法。

他說，研究（動物體內）促成癌的病原體——就可以在其它形式的癌腫中去傳播基因的病原體——就可以診定那些基因促成細胞表面電力活動減低現象。

他說，祇要找到那些基因後：「就可以找到對付它們不良性能的化學方法。」

雪柜之王

雪白牌

ZOPPAS　Zoppas

机件第一·服務週到

全港銷量最多·家家樂用

各大雪柜商行有售

總代理：東泰貿易有限公司

不用開刀

腸氣專科　徹底醫治　永不復發

腸氣腫痛：時上時下；或則入腹：立時入囊；或痛或癢：狀如水晶；專製秘藥：偏墜雙墜，癒後受謝。

北京中醫師　金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號一樓（近旺角警察局興業銀行樓上）

本醫師按症配藥並無成藥外賣；治癒之病例照片千餘歡迎參觀

痔瘡虫病專科

黃東華　專醫

痔　虫

最新儀器。免費驗糞，即驗即知。女界有女助理外埠配藥同郵（星期日下午休息）

嶺南教育機構

誠聘教席

（甲）嶺南學院——本院為大專四年制在香港政府註冊為非牟利學校現公開誠聘文理商科各系教席待遇公允應徵者須具國內外著名學府獲得學位並者親繕履歷著作推薦人等證件函寄香港司徒拔道十五號院長室

（乙）嶺南中英文中學暨小學——增聘一九七零年度中學中英文部及小學部英數理科教師應徵者請親繕履歷推薦書等函寄香港司徒拔道十八號嶺南中學校長室（中學部教師符合規定資格得向教育司署申請津貼）

香港商業專科學校招生

五月份新班通告

選科：英文會計簿記　審計學　成本會計　商法　公司法商業常識　經濟學　法學結論　辦事處管理　理財學　個人秘書學　別文　速記　打字　商業信札　電動打字　中文會計簿記

進修科：英語會話　商業英文　進出口文件及計價　銀行押滙　珠算

各班課程均按照英國著名學會標準

詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H291207

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓　H772976

北角英皇道一二九號二樓　H781914

油麻地彌敦道五〇一號二樓　K854893

尖沙咀山林道四號三樓　K671353

夜校分教處：中環擺花街二十三號地下　H447121

中氣虛弱

胸腹翳脹痛

專科中醫　周治平　四代特效秘方　立單保證斷根

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範偽冒轉讓生意舞弊則例第三節之規定通告如下：啓者九龍福榮街五十二號晶泉茶餐廳向由麥芬及麥三省（以下簡稱出讓人）合夥經營今出讓人擬將該晶泉茶餐廳生意連同舖底傢俬裝修存貨及一切生財用具等出讓與梁兆晃（以下簡稱承讓人）承受擬於一九七〇年六月一日在曾振邦律師行正式立契交易嗣後承讓人擬改用晶泉茶餐廳名義在上述地址繼續營業如出讓人或該晶泉茶餐廳有任何欠項須由出讓人負責其餘於本聲明刊登後一個月內與出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明。

出讓人承讓人雙方代表律師曾振邦律師行啓

香港皇后大道中三十號娛樂行六〇四室

一九七〇年四月二十七日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定通告如下：啓者香港筲箕灣道一二三四號地下京華麵飽公司，向由梁燕傑所有經營，地址在筲箕灣道一二三號地下獨資經營（以下簡稱出讓人）現出讓人擬將該生意連同商譽裝修傢俬舖底及一切生財用具出讓與路秀珍寓北角錦屏大廈四樓A座馮全寬馬頭角道二十三號二樓及黃楚雄寓河貝街六十五號四樓共同承受（以下簡稱承讓人）並訂於一九七〇年六月一日在曾振邦律師行正式立契交易承讓人擬改用既思餅店名義繼續經營前該京華麵飽公司一切債務均與承讓人無涉特此通告。

出讓人承讓人代表律師曾振邦律師行啓

皇后大道中娛樂行六〇四室

一九七〇年四月廿七日

港九工商會計專科日夜校

五月份新班招生

（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算。

（二）英文部：初、中、高級會計、審計、成本。

校址：一，香港北角英皇道一八三號二樓；二，九龍彌敦道六三六號三樓　電話：H七〇五九六八　K八四四二四〇

刊本報廣告　請電話七三零七〇八洽

富都大酒店有限公司公開發售股票啓事

敬啓者本公司現向遠東証券交易所申請准予將本公司股票報價及買賣，本公司法定資本額為港幣壹千萬元，已繳足股本為港幣陸百萬元，現擬將尚未發出股本之一部份共弍百萬股（每股面額港幣壹元）以每股壹元伍角之價格公開發售。認購手續自即日起委託遠東証券交易所辦理，並將於一九七零年四月廿九日上午十時截止。有關本公司股票認購之詳細說明書及申請表格請逕向遠東証券交易所各會員索取。

富都大酒店有限公司謹啓

一九七零年四月廿七日

上水一村童拾獲炮彈 步行四哩送到警署 隨時爆炸危險萬分
鯉魚門海灘同日拾獲可爆炸炮彈

【本報訊】警方發言人昨日呼籲市民，在發現有危險物件時，應儘快報警而不應在任何情形下與之接觸，以免危害自己及其他人的生命安全。

該位發言人係既昨日又有一名十四歲男童於中午携帶一件疑爲炸彈的物件前往新界上水警署交給值日警官，據該男童表示，他是在華山村附近的山邊拾獲該物件的，然後一直步行四哩到警署報案。

警方軍火專家希路聞訊後，當即由港來到現場，經過檢驗後，發覺該物件乃是一枚未爆的小型迫擊砲彈，懷疑是戰後遺留在該處的，據希路表示，該砲彈性能良好，隨時可以爆炸。

這枚小型炮彈，後由上水警署移往獲屋嶺引爆。

該發言人續稱：這是市民在數星期以來的第三次將自己及社會其他人的生命置於極度的危險中，這是由於他們隨便將危險物件拾起。

又悉：發現炮彈之事件，昨日下午二時，另有一宗在鯉魚門發生，當時七八名青年，正在鯉魚門寨處釣魚，其中一人突然發現一長八吋，直徑兩吋的圓形疑爲炸彈的物件，竟不知危險，將之放入膠袋，其他人一起將之帶往柴灣警署報案。

警方軍火專家希路聞訊後趕抵現場，發現乃是另外一枚未爆的迫擊炮彈，與早時在上水發現的一樣，且亦性能良好，可以隨時爆炸，後由警方人員將它拋在深海裏。

（上）前任醫務總監李救時，頒獎給獲得李救時盾的香港東區甲隊代表。（下）鰂魚涌救護士隊在比賽中爲傷者進行急救。

柴灣小巴爆胎翻倒 九名搭客浴血車廂
元朗私家車撞石壆傷青年五人

【本報訊】港島柴灣道香笑灣消防局附近，昨午發生一宗交通意外，一輛小型巴士駛至該處時，突失控制，全車翻側，車上九人受傷，其中一人傷勢頗重。

據報該車左面後胎爆裂，使全車失却控制所致，實際原因，仍在調查中。

據悉：事發於昨日下午二時四十五分左右，一輛小型巴士正自柴灣駛往筲箕灣，駛至香笑灣消防局附近時，突失却控制而告翻側，車上九名男女當場受傷，後被送院救治。

傷者名單：㊀黃兆泰，男，六十四歲；㊁盧滿譽，男，廿八歲；㊂居兆，男，五十三歲；㊃鄭諾芳，女，四十五歲；㊄謝淑愛，女，六十八歲；㊅張伯芝，女，四十歲；㊆陳卿，女，四十二歲；㊇馮彩燕，女，六十四歲；㊈黃合英，女，十六歲。

又元朗警署對開大馬路迴旋處，昨日凌晨發生一宗交通意外事件，一輛私家車不知何故撞向迴旋處之鐵欄石壆上，車頭凹陷，玻璃破碎，車內五名青年男子同告受傷，警方聞報，派出救傷車到場，將傷者送院急救，並調查失事原因。

失事私家車編號AN九九一七號，當事時由元朗突出九龍市區。

五名傷者：徐昭信、龍德良、歐森、徐錦添、阮金良，十八歲，以上四人均二十歲；全部傷者均留醫。

大學撥欵委會負責人 今接見學聯代表

【本報訊】香港大專聯合代表將於今日下午四時與香港大學撥欵委員會負責人會晤，商討有關大學財政預算與將來中大發展經費有關之事情。

由四間學院的代表組成，包括香港大學學生會副主席梁滋英，執行主席毛鑑初，學生代表在這次商談中將向及討論問題，包括澄清中大及港大學生會會長提出之問題，同時並要求關閉撥欵委員會該兩大學四年財政預算案之理由。

大學撥欵委員會於四月廿四日至四月廿五日始派遣學聯副會長手中，該兩之內容備有關各覆詢大學學生會會長之質詢者。

觀塘十餘大漢逞兇 手鈎鐵尺齊下 三名青年受傷

【本報訊】觀塘道馬會診療所對開，昨日下午發生一宗血案，三名青年男子正自一輛小型巴士下車時，突遭十餘名男子以手鈎鐵尺等狙擊，打到遍體鱗傷，後被送院救治。

案發後兩名男子涉嫌與案有關，被警方人員拘捕，但至昨晚仍未有人被落案，正由警方追查中。

案發於昨日下午三時許，一輛小型巴士駛至觀塘道馬會診療所對開時，有三名青年男子魚貫下車。

詎突有數近廿名年約廿餘歲之男子衝前，將該三名青年男子包圍，以手鈎、鐵尺等將三人圍毆，該三名青年在衆寡懸殊下，當場被打至遍體鱗傷，此時大批警員聞訊馳至，這兒齊急作鳥獸散，惟兩名男子涉嫌與案有關，當場被捕而三名傷者則被送院急治。

傷者爲㊀黃楚，廿三歲。㊁唐錦華，十六歲。㊂阮偉強，十五歲。

圖爲三院主席李東海致送紀念品與總幹事陳培楷。

車禍中兩男女喪生
警方尋目擊者或死者親屬

【本報訊】警方欲找尋於本月廿二日在九龍太子道所發生的一宗交通意外的目擊證人。

該宗意外是發生於本月廿二日下午三時左右，在九龍太子道上，一名叫高業漢（譯音）五十六歲男子被一輛貨車輾斃。任何人士若目擊該宗交通意外，或能協助警方提供綫索者，請向九龍交通意外調查組聯絡，電話：K八〇〇三三一轉內綫五一一。

又訊：警方現欲找尋一名在一宗交通意外中死亡的老婦的親屬或朋友。該名死者年約七十歲，五尺高及身材瘦削，當時穿唐裝衫褲、圍裙及一對黑膠鞋，她是於上月二十日下午七時四十分左右，在九龍元洲街被一輛小型巴士所輾斃。任何人士若能協助辨出該老婦身世者，請向九龍交通意外調查組主任聯絡，電話：K八〇〇三三一接內線五一一，或向任何警署報告。

醫療輔助隊 週年比賽

【本報訊】醫療輔助隊第八屆週年比賽，昨上午在港島輔助隊總部舉行。

該隊之香港東區甲隊獲得李救時盾，九龍旺角護士甲隊獲李保標紀念盾。該隊前任總監麥敦時主持頒獎，並由醫務總監那炳輝頒發民防長期服務獎章及致詞。

參加昨日比賽之各醫務輔助隊，包括月前獲得鄧炳輝杯的香港東區甲隊，獲得史歐路杯的九龍官塘隊，獲得馮秉芬夫人杯的香港鰂魚涌護士隊及獲得甘澍杯的九龍旺角護士甲隊，比賽項目包括操隊及急救。

丸氏在會上致詞時表示：「醫療輔助隊是志願服務機構，向至現在，該隊會員已達五千三百多人，而且隊員之平均歲數在三十歲之下。」

「本年內，因應香港警務處之請求，醫療輔助隊開設急救進修班，已有六千二百五十名男女警員接受訓練。」

「醫療輔助隊並訓練隊員爲拯溺員，協助本港拯溺會維持游泳人士之安全。該隊已有一百零三名隊員考獲合格拯溺員。」

致詞後，由醫療輔助隊的樂隊演奏軍樂及花式軍操，會後並有茶點招待。

女子夜行 被淋鏹水

【本報訊】一名卅餘歲之女子，昨晚在灣仔附近被人以鏹性液體毀容，頭面眼部受傷，被送院救治。事後一名四十歲之中年男子涉嫌與案有關，被警方傳訊。

案發於昨晚九時，銅鑼灣維多利亞公園側近，傳出女子高呼求救之聲，隨見一名年約廿餘歲女子雙手掩面，一面發足狂奔，一面高聲求救。

警方人員抵達現場時，發現該女子頭面眼部均被灼傷，疑遭人以鏹性液體淋潑，急將其送院救治。

而一名中年男子，則在現場附近爲警方人員帶返警署，懷疑與此案有關。

傷者名宋麗英，卅六歲，報住九龍紅磡蕪湖街某號，據說前爲鐵行街貨員，約月前與一男子搬進上址。該案疑係涉及桃色事件。

（左圖）政府香港區成人夜中學師生，昨日參觀本報，圖爲觀電訊機自動操作情形。

（下圖）台灣函授學校香港校友會，參觀本報後合影。

第九次賽馬兩天 賽程公佈
夏季大馬票在首天開彩

【本報訊】本季最後一次賽馬——第九次賽馬，定下月九日及十六日兩個週末舉行，賽後馬場即行歇暑，以迄秋涼十月十日始恢復比賽。

在馬季盛科觀中，最受人注意者，當爲夏季大馬票開彩，此項大馬票定在首天（五月九日），即下週末開彩。馬會宣佈：由今（廿七）日起加開夜市發售大馬票，由於開彩期近，此項大馬票銷數已直綫上升，此爲本季最後一次發橫財機會。

第四班作一哩一七一碼之皮亞士紀念盃賽爭奪運財寶于，以決定夏季大馬票頭、二、三獎誰屬。第四班今次除賽上項錦標之外，更有一項半哩一七〇碼短途賽。

另一項受人注意之「跑馬王」錦標賽——香港冠軍襲車打盃亦排在首天舉行，名義上爲公開賽，跑一哩二五〇面一律負一四七磅，蓋力不足以爭衡者，必不敢胡亂報名，故此場比賽，無異又是一場第一班的扣人心弦之戰，上天爭沙宜盃之激戰鏡頭，有可能再度出現。

馬會宣佈：每天均有一場紅牌生賽，馬匹報名定本星期三（廿九日）正午十二時止截，屆時即可劃定分場公佈。馬會公佈第九次賽馬兩天賽程列後：

首天 五月九日 星期六

公開賽，香港冠軍襲車打盃賽：一哩二五，任何馬大均可參加，一律負一四七磅。

第四班：賽程分兩項：（甲）伯明罕讓賽，半哩一七〇碼；（乙）皮亞士紀念盃賽，一哩一七一碼，此爲夏季大馬票開彩之比賽。

第九班：北威普遜讓賽，六化郎四十碼。

新馬B班：森馬者讓賽，半哩一七〇碼（部分比賽留待次天舉行）。

次天 五月十六日 星期六

第二班：諾定成讓賽，一哩。

第七班：賽程分兩項：（甲）利德士讓賽，半哩一七〇碼；（乙）遠東士打讓賽，一哩。

新馬A班：六化郎四十碼。

新馬B班：半哩一七〇碼（部分比賽在首天舉行）。

三院總理歡宴 總幹事陳培楷

【本報訊】東華三院主席李東海、首總理黃乾亨、簡日焱、楊鈞禹、總理陳兆民、區廣恩、朱伯衡、曾備、謝德澤、吳大楷、冼祖謙、謝耆祥、李賜豪、鄺雨濟、尹德川、楊永棠、施展超、何世榮、雷治強、李子文等以三院總幹事陳培楷服務三院凡十四年，卓著辛勞，近榮任華人銀行副經理，特聯名設宴歡送，並由主席李東海代表本屆董事局致送紀念品。到會者有全體總理，當年顧問莫夫人、三院高級職員等，席間，由李東海主席及陳培楷總幹事分別致詞。

兩校同學 參觀本報

官立香港區成人夜中學卅四名同學，及台灣中華函授學校香港校友會十三名校友，昨日分別參觀本報。

荃灣興業工廠大厦 東亞紗廠貨倉火警
棉花一百綑被焚燬

【本報訊】荃灣德士古道七十二號至七十六號興業工廠大厦地下貨倉，昨日上午十時半許發生火警，幸消防車能及時趕至，在二十分鐘後即將火撲熄，一批棉花被焚燬，但無人受傷。該工廠大廈樓高十四層，地下爲東亞紗廠貨倉，倉內存放有棉花及棉紗。

據悉：起火原因可能當時有工人在該處搬架及燒紆，突然發覺有一團團火球跌下，由於倉門打開的關係，故火球遂溜入貨倉之內，因而把棉花燒着。看更人見狀，立即以滅火筒撲救，但無濟於事。此時已有人代爲報警。未幾，多輛滅火車馳至，開喉灌救，在十一點十五分，卒將火撲熄。據悉：有一百綑棉花被燒去，以及有部份濕佈水漬，幸無人受傷。

輪值接見市民 羅理基王澤森

【本報訊】本港市民如有關政府與民衆之公益事宜，欲與香港行政、立法兩局非官守議員洽商者，可獲議員接晤。在行政、立法兩局非官守議員辦事處，每星期皆有議員兩位輪值辦事，該辦事處在每一週日（星期日及公衆假期除外）均照常通時間辦公。

由今起之一星期內，輪值議員爲羅理基爵士與王澤森。本港市民如欲與其他議員特約商談者，可向該議員辦事處秘書通知，親傳編訂接見時間，如用電話或函約均可。該辦事處地址在德輔道中太子行一五一五室，電話號數香港區二二七二四四。

新界三幅公地 下月公開拍賣

【本報訊】三幅位於新界下白泥的私人住宅用地，定下月十五日下午二時半在元朗理民府會議室公開拍賣，新界民政署長陸鼎堂昨發出通告，歡迎各界屆時前往競投，價高者得。

該三幅可建住宅用之公地位於大埔約份一二八，均爲相連地，地段編號：㊀六一三號；㊁六一五號；㊂六一四號，每段面積均爲七百方呎，底價每幅二千八百元，每年地租四元，投得者須在廿四個月內完成建築價値一萬元之上蓋物，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計。各界如欲知詳細，可向九龍細售地政署、新界大埔、元朗、荃灣、大埔理民府，或九龍彌敦道九龍政總局大廈詢問處索閱。

刊本報廣告 請電：七三零七零八洽

富利旅運有限公司 主辦
台灣 出發：四月卅日、五月廿日、卅日
星馬泰 出發：五月十五日
日本萬國博覽 出發：五月卅日、六月十日、廿五日、七月十日、廿五日
代售各地廠價機票，自備入台證特價優待。歡迎同業委托，星期例假及晚間照常服務。
地址：九龍尖沙咀漢口道八十一號嘉利大廈十四樓
電話：K六七一四七三、K六七三九三二

菓愛 最新運到
英國名廠 TOPLET 套裝，套裝褲。
意大利名廠 DOMANI 鞋，美國名廠 JOYCE 鞋
欵式新穎，美觀。
請蒞臨參觀選購。
星期日，下午一時至六時港九三店照常營業。（星期六休息）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）（一）漆咸道二十七號 九龍支店：（二）海運大廈二樓一四〇舖

雲華樓 九龍蒲崗村道毓華街地段5098號
清潔住宅樓上 尚餘閣仔舖位

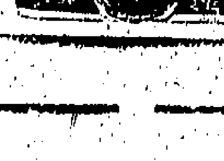
毓華樓
九龍蒲崗村道毓華街 3C巴士總站右鄰
每層祇售萬餘元 分期月供百餘元
廚房廁所牆身鑲白磁片至頂 窗頂特砌十二吋闊兩窗。
華懋置業有限公司
香港中環雪廠街九號314室 電話：H232803 H224578

市政局 賓得相機 香港電台 聯合主辦
龍翔劇團"牡丹亭"女主角
及香港節小姐、賓得小姐、電影紅星、歌星、時裝美女
萬人攝影比賽大會

鳴謝

我公司與市政局、香港電台聯合主辦之「萬人攝影比賽大會」昨日下午在銅鑼灣維多利亞公園舉行，特蒙邵氏影業公司、國泰影片公司、海天歌廳、翠谷夜總會、香港歌廳、東興樓夜總會、豪華樓夜總會、超藝娛樂有限公司、龍馬夜總會等各大機構鼎力支持派出屬下紅星光臨，並蒙張慧、洪韵、江霞、方漁、歐陽佩、凌風、舒雅頌、蘇叮噹、余姿姿、阮奈心、孫珍妮、田韵、鍾珍妮、唐珊、何雪梅、舒佩佩、區燕青、沈恩、白露、孟加、王娴、沈韻、金玉、周萍、何燕妮、高美華、鄭文靜、張萱麗、陳笑燕、龍寶鈿、方韵妍、陳少萍、沈月明、王婷、晴火、徐淑明、葉青、楊德青、潘愛倫、尤麥娜等小姐蒞臨參加遊戲，使大會生色不少，復蒙香港童軍總會、聖約翰救傷隊亦派出大批工作人員參加糾察及安全救傷工作，本港各攝影名家担任攝影指導，得使大會順利進行，至深銘感，惟招待不週，至為抱歉，謹此鳴謝，恕不一一。

賓得相機 謹啓

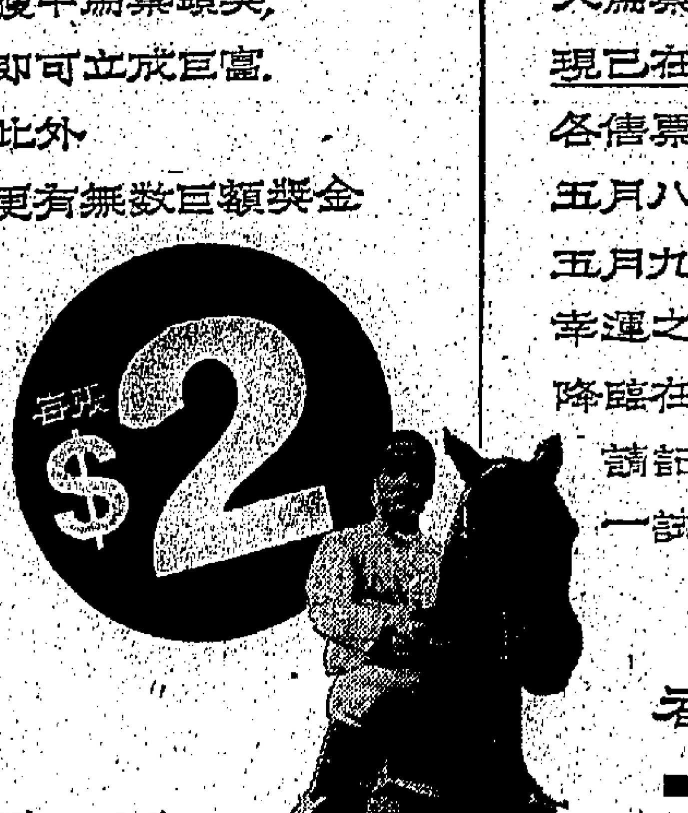


ASAHI PENTAX

復隆藤器
大平賣
一年容易，炎夏快將來臨，夏季傢俬，尤其戶外的，以藤製的爲最好用。它清凉，舒適，輕便，經濟，耐用。
本號製備大批現貨欵式新穎供閣下選擇。
因爲存貨大多，爲酬謝顧客及減輕積壓起見，特將所有傢俬，手籃，及各種用具，一律由半價起，祗求多賣，不計成本。本樣定製，保証滿意。
門市部 香港軒尼詩道二九八號 電話：七二三八二三 七二一五六四

獲中馬票頭獎，
即可立成巨富。
此外
更有無數巨額獎金

大馬票每張兩元。
現已在馬會
各售票處發售。
五月八日星期五截止。
五月九日星期六開獎。
幸運之神可能隨時
降臨在你身上，
請記得購買大馬票，
一試運氣。



英皇御准
香港賽馬會
大馬票
五月九日開獎

五月八日
星期五截止

大埔汀角一別墅火警 破獲嫌疑製毒機關
警方續查幕後人物
在現場被傳訊女子今晨將起訴

【本報訊】警方緝毒組人員，目前正加緊追查大埔汀角村被疑爲製毒機關的幕後人物。一般相信，該案漏網人物爲數當在不少，惟截至昨晚止，該案尚未有其他人被捕。

至於當場受傷之青年男子楊某，至昨晚傷勢仍然良好，爲警方帶返警署之女子，仍在警方拘留警間中，將於今晨被落案提控。

昨日下午，負責處理該案人員再到現場，將一批塑膠桶紙袋等物帶返警署研究，現場仍派員留守。

該宗因火警而被揭發的「驚人毒案」，其破獲經過如下：前晚深夜十時許，新界大埔汀角村雅園別墅，突傳出巨响爆炸聲，隨見火光熊熊，附近居民睹狀，急電報警。迨消防人員趕至現場救熄時，發現屋內有甚多可疑物品，同時火場中亦有可疑氣味冒出，急通知警方派員到場調查。

新界偵探總部主任幫辦杜昌、總華探長陳强、高級探目黃春木、探目戴福等聞報，立即率同探員多人馳赴現場展開調查。

結果在現場搜出一批儀器，懷疑爲製煉毒品之用，並檢獲用生果紙箱盛載疑爲海洛英之物品卅餘磅，估計時値十二萬四千元。

一名姓楊之男子被火燒傷，爲警方人員送往醫院，此外，一名五十五歲之潮籍女子，則被帶返警署傳訊。

據訊：該處別墅平時爲人租作渡假之用，但有一女性看守，來往者多以私家車出入，鮮與人接觸，到底該處是否僅有兩人，幕後是否尚有其他人物？正由警方人員追查中。

又悉：「雅園」別墅，據說原爲本港名人顧某所有，後來轉手售與另一姓顧的女子，至去年底，該姓顧的女子將宅租賃與一名姓楊的夫婦，該姓楊的夫婦年約四十歲，自搬入「雅園」後，又有數名神秘男子經常出入。

因「雅園」是獨立式的花園別墅，四週建有圍牆，而且楊某夫婦等平素甚少與鄉人來往，故此外間人很少知道這些人的來龍去脈。

附圖上爲懷疑被人用作製毒機關的大埔汀角雅園別墅。圖下爲由於爆炸火警該別墅窗門亦破碎支離。

干涉違例小巴 警員被人斬傷
渡船街兩日來連續發生兩宗

【本報訊】九龍佐敦道碼頭附近，昨晨又發生一宗警員被襲擊事件，一名交通警員擬干涉違例小巴時，竟遭多名大漢包圍，並被人用刀斬傷手部，兇徒得手後逃去無踪，傷者送院救治後，已告無碍。

該處附近於前晚亦發生警員被襲事件，一名交通警員在渡船街干涉一白牌汽車違例接客，突爲數名大漢圍毆，警員在衆寡懸殊下被打傷，而白牌車及行兇者事後分頭逃脫。警方對上述兩宗事件異常重視，刻正分頭嚴密調查中。

昨晨被斬傷之警員名梁啓忠，廿五歲，隸屬油蔴地警署，昨天第一次被派出在佐敦道、偉晴街及渡船街一帶管理交通，當時在該處担任管理交通者尚有另外三名警員。

事發於九時廿分左右，設於偉晴街之小巴總站，爲行駛荃灣及大窩口線之小巴停泊地點。當「一仔」高聲呼叫兜客，此時有一輛小巴上的「姑」乃交通規定所不容許者，傷者乃上前干涉，由此引起口角，突然間附近樓梯跑下一名兇悍青年，在一生果檔前拾了一柄果刀，不由分說，上前揮刀便斬。傷者猝不及防，左手被刀斬中。當時另一名站在街口值班的交通警員見同僚被斬，即飛跑上前喝令停手，並謂否則開槍。持刀青年聞聲立即逃走。

傷者與其同僚再偕同另兩名亦在附近崗班的警員啣尾追踪。該青年從偉晴街走入渡船街，繼而走進文英樓的樓梯去。由於文英樓有很多度樓梯，而且前後門多處可通，故該青年走進大廈之後，頓失踪跡，四名警員遍搜不獲，遂先將傷者送院救治，後來大批警員到場，在附近一帶搜索，但無所獲。

警方對此案非常重視，因爲一連兩天，在同一地點連串發生此類事情，是否蓄意抑制？故已派出專人進行調查。該輛小巴的司機，事後曾一度被邀回警署談話。

全世界廣告費支出 前年超過卅億美元
國際廣告協會調查報告書指出 報紙廣告佔最重要地位

【本報訊】國際廣告協會的「世界廣告費支出」（一九六八年）（WORLD ADVERTISING EXPENDITURE）現已出版，這是該會兩年一度調查研究的第九次報告書。

這次世界性的研究，是由國際研究公司從六十四個國家蒐集資料，綜合歸納的結果。據統計分析所得，一九六八年度世界各地的廣告費支出，超過三十億美元。

該報告附有十個比較表，把二十五個主要廣告國家在一九六六年與六八年的支出，作一比較，支出增長率最大的，是愛爾蘭和土耳其，分別增加百分之一百八十四和百分之一百六十；委內瑞拉降低百分之三十九；英國降低百分之三十。

此外，也有其他的表，把六十四個國家在一九六八年的廣告費支出、人口、國民毛生產，按照人口數每一人的廣告費支出，和廣告費支出對國民毛生產的百分比，作一比較。

至於廣告媒介的分析方面，該報告指出，全世界最重要的廣告媒介是報紙，佔廣告費支出總數分之四十二；電視佔百分之十六；電台佔百分之六。

「世界廣告費支出」（一九六八年）共厚三六頁，由國際廣告協會發售，每本美金六元，（該會會員每本祇收美金二元），外埠平郵只加五角，空郵只加一元美金。該協會地址如下：

[INTERNATIONAL ADVERTISING ASSOCIATION 475 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10017]

（右）沙灘的寵物草帽、手籃，是台灣特產，「價廉物美」。（左）橡皮艇祇售三百五十元，贈送打氣具一個，還有冲浪板、浮床、兩用浮床，任君選擇。

順聯千人旅行 舉辦競步比賽

【本報訊】順德聯誼總會廿五日千人大旅行及舉辦青少年環長洲島競步比賽，參加報名者凡七十餘人，分男、女子組，在長洲鄉村俱樂部起步，該會並沿途設供應站十個，及由聖約翰救傷隊、青年會支隊、護士隊駐守，並由長洲順德公立學校學生軍隊作爲先導。

比賽結果：男子組第一號黃馮樹奪冠軍，第廿一號之陳機雁奪亞軍，第三號之許廷傑獲季軍。女子組則以第十號之汪翠芬奪得冠軍，第八號之梁藹玲獲亞軍，第五號之陳梅芳獲季軍。隨即舉行頒獎典禮，由中區民政主任吳淳森主持頒男子組獎，長洲警署警長力高士主持頒女子組獎，典禮完畢，隨又舉行攝影比賽，沙灘攝影，性感明星江丹、香港小姐游君娜，並得世界攝影對象。

赤柱競渡
赤柱及大潭漁民隊 分奪大小龍船冠軍

【本報訊】赤柱龍舟會昨日舉行龍舟競渡，慶祝天后寶誕，請香港監獄署長白樂德及東華三院己酉年主席李時煐主持新龍舟點睛典禮。

赤柱村內昨日人山人海，從市區前往參觀龍舟比賽的市民異常擠擁，場面非常熱鬧。

大會除有龍舟競渡外，還有歌連瓜角救境所舞獅、舞麟、瑞麟、飄色等表演。

據悉：此次參競賽的單位共有十一個，計赤柱航海學校兩隊，赤柱漁民一隊，赤柱青年隊兩隊，大潭漁民一隊，赤柱炮台兩隊，赤柱友聯一隊，國際學校一隊，赤柱消防局一隊等，分別經過初賽、複賽及決賽，最後由赤柱漁民獲得大龍船冠軍，赤柱青年隊亞軍，而赤柱炮台隊獲季軍；至於小龍船方面，則由大潭漁民奪冠，赤柱漁民亞軍，赤柱青年季軍。

天氣預測

吹和緩東風，密雲，間中有雨，下午稍後時間有陽光，最高溫度約爲攝氏廿七度，昨日最高溫度爲攝氏廿五點六度，最低爲攝氏十九點九度，今晨零時氣溫爲攝氏廿一度，濕度爲百分之六十八。

【本報訊】順德聯誼總會十日前往交遊大旅行，是次舉辦之千人旅行，租用油蔴地小輪公司專船兩艘，先到上水、洪水橋、坪輋、錦田、粉嶺、元朗、大埔滘等地，由各領隊人員帶領前往長洲，在長洲寶蓮寺等勝地，遊覽往長洲，在長洲鄉村俱樂部酒樓舉行千人聚餐。參加者須購買彩票，參加是次攝影比賽者，須將攝得之珍品以八乘十，或十六乘廿吋，扶硬咭，在五月中旬前交來。

台灣民生物產公司 新到大批夏季衣物
夏季衣料海灘用具款式繁多

【本報訊】天氣漸熱了，該換些輕爽的夏裝了。還有，不如到沙灘去泡泡水。假如你這麼想，那就請你到台灣民生物產公司一遊，準會令你煥然一新，滿載而歸。

台灣民生物產公司最近推出一批新到的花綢，最適合夏天穿着。如果你想做幾件充滿迷你色彩褶，不妨挑選色彩强烈及誇張的圖案。或者你希望再做幾件端莊衣服，以適合一些嚴肅的場面，那麼花綢中散碎的和淡雅的花式正好適合你的需要。不但花綢款色繁多，目不暇給，而且還有尼龍綢、鴨士等各種料子，從日常服以至晚禮服均有多種款色。

夏天自然會到沙灘游泳，或者三五成羣到郊外遊山作樂，反正是享受陽光，舒舒骨骼。但不要忘記帶頂草帽，保護頭髮，否則太陽的紫外綫會灼傷秀髮哩。台灣草帽，久已備受稱讚。不要以爲如此著名的東西，一定很昂貴。一頂大型闊西肝帽才五元五角，配上同組的手籃才十元左右，起碼夠你在整個夏季威風了，相信你買下草帽草籃後，更同意台灣物品「價廉物美」這句話了。

台灣草製品，除草帽草籃外，草蓆也甚惹出名，單人和雙人的草蓆新近上市，價錢亦有貴有廉，任君選擇。

在此再特別介紹的是沙灘上的浮床、冲浪板、橡皮艇。台灣出品浮床亦有好幾種，有些是單純浮床的，一些則是兩用的，又可作浮床又可作椅子，從海上到陸上都用得着。像皮艇祇售三百五十元，還贈送打氣具一個，方便顧客隨意收放。

台灣民生物產公司門市部計有：㈠尖沙咀彌敦道東英大廈；㈡旺角荔枝角道；㈢北角英皇道；㈣灣仔分域街東城戲院商場內「東城禮品」。

十八人由澳偷渡來港
水警事先接報 截獲偷渡船隻

【本報訊】一艘載有十八名偷渡客的機動木船，日前被本港水警截獲，拘留兩名疑爲「蛇頭」的男子，經查訊後，將可能於今晨被落案提控。

據悉：該機動木船是於本月廿四日深夜被截獲的，當時本港水警發覺一艘來自澳門駛進的偷渡船，立刻出動，予在黑夜中，截獲一艘神秘機動木船，內有偷渡男女十八人，另拘獲兩名疑爲「蛇頭」嫌疑的男子。

據悉：該神秘的黑色機動木船，沒有編號，沒有牌照及任何標誌，裝有摩打「發動機」，長廿八呎，闊八呎。據說：於本月廿四日晚，靜悄悄地在澳門下環汽水廠附近起錨啓程駛離澳門出海，這艘船駛進本港海域內蒲台附近時，警務部已獲得正確迅速的情報，本港方面的水警總部在其附近一帶水域嚴陣以待。結果於當晚廿一時許在大嶼附近石壁水域附近海域，將這艘神秘船截停檢查。

該船內的偷渡者計有十五名男子（十九歲至卅歲之間），三名女子（十五、十七及十九歲），他們都稱是酒樓工人、紡織工人、製衣工人，有六人無職業。

他們承認，每人付出四百至六百元不等的代價，由澳門下船，偷渡進入本港，水警疑又在船上查出另兩名男子，懷疑是「蛇頭」，這批人並全部被警察。

萬人攝影比賽盛況
影星歌星參加造型

【本報訊】一次規模宏大，前所未有之攝影活動，昨日整天在維多利亞公園舉行，這是由「香港市政局」、「香港電台」聯合主辦之「萬人攝影比賽大會」。

這次攝影大會籌備經月，昨日下午一時許，許多國際知名的攝影名家及本港拍友，已經攜備，短鏡頭陸續到達，而趁熱鬧看明星的人更是不少，加以昨日適逢假期，不少人扶老携幼，全家偷遊，因此，場內眾見人頭湧湧，熱鬧非常。

主辦機構先後邀請了本港電影明星、紅歌星、龍翔劇團「牡丹亭」一女主角，香港節小姐、香港節歌后，寶得小姐、時裝模特兒、寫字樓女秘書共七十多位，與會場造型供拍友拍照。昨天這些節目及佳賓，端麗、邵氏、國泰、娛樂影業公司及海天、香港歌華樓、鳳凰、龍馬夜總會及超藝娛樂公司之支持，更難得的是本港名大攝影學會均派有名家駐場規劃及任攝影指導。

這次活動，在攝影界來說是一次開埠百多年來的創舉，而且在這次活動中，集中了在港的明星、歌星、模特兒等數百名，這在本港來說，也是前所未有的。

這個名爲「萬人」的攝影活動，其實到場人數估計約有三萬多人，如果估計不下五千多人，參加拍攝者有一萬人，而大會所耗費的菲林，初步估計可能有三萬呎。

到場的小姐有：張慧嘉、洪韵、夏翎、方逸華、尹芳儀、歐陽佩瑛、凌鳳、舒雅頌、阮紫心、叮噹、余姿、孫珍妮、田豹、孫珍妮、鍾許燕敏、夏偉儀、唐珊、孟加、沈韵、施思、白露、孟莉、方曼詩、金玉、王韵廷、周萍、江濤、……。

萬人攝影比賽中，拍友爲了爭取鏡頭，卽使圖地都要影。

培英中學舉行 百秩開一校慶

【本報訊】香港培英中學昨日盛大慶祝百秩開一校慶，由早上九時與晚上十時許，均有慶祝節目，包括舉行校慶紀念感恩崇拜大會、升校旗典禮、康樂活動、級際化裝比賽、排球表演賽、醒獅表演、校友大會暨頒獎晚會，晚宴聯誼叙餐，晚會節目及抽獎等，同日在校內舉行學生美術、攝影作品展覽、視聽教室開放等。特別教室及實驗室開放等，是日紳商名流、嘉賓、校董、校友及學生家長，蒞校參加者衆，人數約逾三千以上。

該校因學生人數衆多關係，小學部、中學部校慶感恩崇拜會，已於本月廿二、廿三日上午分日在該校大禮堂舉行，均由校長李權牧師主持。

參加者有：何蔭明、何燕妮、高英華、鄭文靜、關文燕、張雪麗、陳洪笑薇、林峰、趙玲、沈月明、黎萍、劉麗雅、沈月明、王婷、徐海明、青、黃青雲、吳慧玲、葉萍等，江鷺、陳少……

棉總籌備 祝勞動節

【本報訊】國際勞動節瞬將屆臨，香港棉紡業職工總會日前邀集各廠工友代表商討籌備慶祝事宜，決定於五月一日下午六時三十分，在旺角瓊華大酒樓舉行慶祝中華民國五十九年國際勞動大會。會後由工友表演遊藝節目助興及聯歡聚餐。會議并推出各單位工友代表組成大會主席團，彭耀海爲主席團主席。參加工友務先向各廠幹事登記領券，屆時憑券入座。

無線電視「聲藝之寶」
聲寶小姐協助主持節目

由本月廿二日起，無綫電視巨型新節目「聲藝之寶」，遂得聲寶小姐陳婉雯加盟協助主持，大受觀衆歡迎，今後每逢星期三下午八時至八時半，「聲寶小姐」將繼續出現螢光幕協助譚炳文主持該節目。

聲寶小姐陳婉雯，個子甜美，儀容活潑大方，畢業本港天主教女子學校，曾在航空公司任行仔聯，並受本港電台訓練，擅長舞蹈、歌唱、游泳等。「聲藝之寶」歡迎各界有歌唱、舞蹈、雜技、表演才能人士參加，有意者請去函九龍郵箱K一七一號「聲藝之寶」主持人報名即可。

聲寶小姐陳婉雯

富都酒店有限公司 出售二百萬股票
由遠東交易所辦理上市

【本報訊】繼境聞人徐亨等經營之富都大酒店，設備新型，服務週到，實至如歸，長年客滿，去年底該酒店不能不擴充地方，乃以重金購入位於其附近之前百老滙大酒店，以實增加房間，大量容納，刻下改建裝修大致完妥，五月初旬卽可開業。原日百老滙改建之新廈，已定名爲富都閣酒店，顧名思義，是與富都同一體系，該富都閣酒店係座落致和街二至六號，地點係鬧中帶靜，內部結構與裝飾全屬一流，現在富都與富都閣兩者房間合計，共達三百間，相信此後業務定有超越之成就。

最近富都首腦爲擴展業務，與及將社會游資納入發展旅遊事業之正軌起見，特將股份公開交由遠東證券交易所出售。

據稱：富都大酒店法定資本額爲港幣一千萬元，已繳足股本爲港幣六百萬元，現擬將尚未發出之股本一部份共二百萬股（每股面額港幣一元）以每股一元五角之價格公開發售，認購手續自卽日起委托遠東證券交易所辦理，并將於一九七零年四月廿九日上午十時截止，有關向該酒店認購股票之詳細說明書及申請表格，請逕向遠東證券交易所各會員洽取。

衞氏宗親會 開幕就職禮

【本報訊】香港衞氏宗親會定本月廿九日舉行自置新會所（九龍西洋菜街三二六號亞洲大廈七樓）開幕，暨第一屆理監事新員就職典禮，下午三時新會所開幕儀式，由副會長衞國綸剪綵，顧問衞賢啓鑰，永遠名譽會長衞相揭幕，禮成後茶會聯歡。下午七時卅分在旺角新雅酒樓舉行第一屆新員宣誓就職典禮，由旺角民政主任林志劍監誓，市局民選議員張有興頒發選任證書，禮成後設宴聯歡。

呂氏宗親會 選出新職員

【本報訊】香港呂氏宗親會四月十八日在會所舉行選舉，初步選出，後爲第二屆理事者計有：呂晉博、呂六浩、務榮、作卿、晉康、安邦、漢農、呂壽、呂景、榮德、偉林、隨如、呂市、少若、初培、浩棟、紹張、家駒、呂泉、有才、金銓、文林、彥碩、衛超、念、復、煥卿、少海、呂星、君美、傳添、呂運、演光、永僑、焜旌、少、文、文實、呂焯月、珍、國珙、叩盈、呂信、校、光、東海、志雲、惠晴、恭勝、振輝、淡源、裘、國榮、呂綿、金衢、文和、呂正、炯僖、秀、呂簡卿、呂李黎容、以勳。總選爲第二屆監事者有：偉權、呂佳（南游）、一龍、呂財、呂坤、呂坤、煥明、呂樹、逸雄、玉棠、得意、館成、龍增、天錫、璣槙、勝昌、煥烈、妙安、君醒、明德、再明、呂萍、思達、林、堯邦、英才、炳作、亦佳、呂吉、呂等浩、呂演、呂烈、漢成、燕快、呂炳、自銳、自治、灼勳、燕志、呂裕、碧圖、燕金、熾相、泳。

故陳濟棠將軍元配 葉太夫人今日舉殯

【本報訊】故陸軍一級上將陳濟棠將軍之元配，樹中、樹柏、樹桓、樹坤、樹棠、樹炯、樹潤、樹杰、樹森之母葉太夫人，於本月廿五日下午五時四十分，病逝養和醫院，積閏享壽八十有四歲，遺體移萬國殯儀館治喪，擇於今日上午十時大殮，十一時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯，安葬華人永遠墳場。

葉太夫人生前樂善好施，素爲社會人士所稱頌，相夫教子，卓著賢聲，俾以兒孫滿堂，堪稱福壽全歸。預料各界致祭及執紼者必衆，備極哀榮云。

吳公虎畫展 今開幕

【本報訊】名畫家吳公虎教授個人國畫展覽，今天下午二時，在香港大會堂高座八樓開始舉行，一連三天。展會請高福中先生揭幕，司徒志仁夫人顏佩英女士剪綵，隨卽開放，歡迎各界人士參觀。

吳氏潛數十年來研究，於國畫之心得，更能融滙中西畫理，治爲一爐，馳譽海內外，桃李滿門，此次展出約百數十幀，以花鳥、竹、魚、走獸等類，尚時亦有合作畫數幅。吳氏旅居本港數十年，曾於一九三八年展出金陵酒家，一九四七年展於思豪酒店，一九六一年展於聖約翰大教堂，均享盛譽，距今不覺又十年。士不見三日，當刮目相看，各界人士欣賞吳氏之畫，料必有此興感。

日立牌冷氣機戰勝夏日熱潮

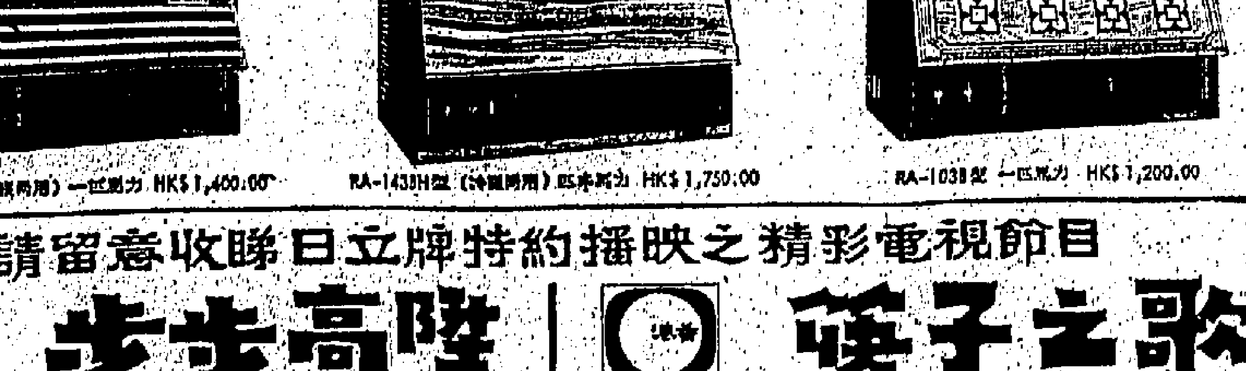
日立牌冷氣機冷却速度快冷却範圍廣風量大冷力强並有强大抽濕能力清爽新鮮的空氣使你整日精神奕奕身体健康係偽式設計高貴大方而且省電耐用寧靜無聲日立牌冷氣機有一匹一匹半及二匹馬力等各種機有冷氣單用及冷暖氣兩用任由選擇並可分期

免費安裝　保用五年

立德冷氣工程有限公司
電話：H-229955
電話：K-669393

香港日立有限公司
電話：K-675795, 675530
電話：K-301470
K-674371, H-736705

港九消各大電器行均售



請留意收睇日立牌特約播映之精彩電視節目

RTV 步步高陞 每星期二晚9時至9時半

HK-TVB 筷子之歌 每星期日晚9時至9時半

愼防霍亂 請速打針

【本報特稿】在酒肆的日，娛聲滴滴的報告天氣的小姐說：「今日最高溫度是攝氏卅一點三度。」哦！難怪這麼熱，原來夏天已經來到本港。人們立刻想到吃冰淇淋、到沙灘，買把風扇或裝冷氣機。但可曾想到隨同夏天而來的霍亂，正在伺機而發，專向抵抗力弱的人段襲？

醫務衞生處對於被稱爲「市虎」的霍亂症，均經常提防着，今年並提早了預防霍亂運動，同時現正不斷進行分區從便抽樣檢驗的工作，以便能儘早發現霍亂菌的潛伏地區。「預防勝於治療」，顯然這種驗糞法早實行，是比發生了霍亂病症才執行有效得多。

醫務當局設立的預防霍亂注射站，現在港島天星碼頭及九龍佐敦道碼頭各有一個，星期一至星期五每天由上午八時至下午七時服務，星期六及星期日則由上午八時至下午一時開放。政府診所、公立醫局及母嬰健康院亦有防疫注射，這未接受注射的人，希望市民從速利用這些免費注射服務。

霍亂爲害之廣大及嚴重，相信每個市民都有印象的。病發時嘔吐腹瀉，便受肉體痛苦，而重則送亡，翻開記錄，曾有一年，本港因患霍亂而死的達二百四十六人，那已是戰爭剛結束一九四六年的事了。不說遠的，就自一九六一年起算，在過去九年內，除了六七及六八年沒有霍亂發生外，本港每年都發生好幾宗霍亂病，最嚴重是六一年共有一百廿九宗，死亡人數達十五人。去年霍亂情況與六三年相似，是列爲「疫埠」。去年自七月五日發生首宗霍亂後，曾三度宣佈成爲疫埠，至十月廿七日才解除第三次疫埠之名。在該年中，幸無因患霍亂而死亡的案件。

雖然，僥倖的是至今本年仍未發生過霍亂。醫務處昨日在答覆本報記者詢問時透露：迄今爲止，本港並未有霍亂症呈報，而醫務衞生處化驗人員每日均在港九新界離島等作從便抽樣檢驗。

自今年四月一日開始防霍亂注射運動以來，接受注射者約有五十萬人，尚餘八分之七居民，是沒有接受預防霍亂注射的，不知道他們是否覺得預防注射是不重要，或者認爲不必那麼急，待發生霍亂才算。就像去年發生了二宗霍亂病症後，一天內竟有近九萬市民擁到醫院，注射打針的驚人紀錄。

當然，打了預防針並不意味就不會患上霍亂，但防止霍亂是要雙管齊下，保持環境清潔，衞生局多次提出防霍的方法：㈠如廁後要將雙手洗淨，㈡未經煮沸的水不宜飲用，㈢不要吃未熟的食物如東風螺等，㈣垃圾須要蓋好，㈤不吃有損壞的水果。

有人認爲提高警惕，接受防疫注射就很容易將此威脅夏日生活的「市虎」抑制。但本港人口密度高，一發即難控制。但已爲人，似乎不容易忽視撲滅霍亂這份責任。

本報記者余秀竹

便利市民進香 油蔴地公司 專船開大廟

【本報訊】明日（農曆三月廿三日）爲天后寶誕，本港水上人家和許多市民每年此日，均前往港九各區灣頭天后古廟進香賀誕。位於鯉魚門外之佛堂門，爲一有名之天后廟，香火鼎盛，每年前往進香賀誕者，超逾萬人以上。

航行港澳綫客輪東山號，定於是日凌晨提前在四時半返港，準於是日上午十時啟碇載各善信前往大廟進香賀誕。香港油蔴地小輪船公司，爲便利參神善信及旅行人士前往大廟起見，一如往年派出專輪來往中區——大廟間，是日開行時間及票價，該公司昨日公佈如下：

由香港中區港外綫碼頭開：上午七時半起至下午三時止，每隔半小時一渡。大廟開：由上午十一時起至下午六時止，每隔半小時一渡。船費（不分等級）成人來回票每位五元，（小童二元半）；成人單程票每位二元五毫，（小童一元三毫）。屆時該公司將派出稽查員工在碼頭前指導乘客，依次列隊購票登輪，如屆時搭客擠擁，專輪客滿即開，不須等候半小時始開出一渡。至於由大廟開返港之最後下午六時一班專輪，如屆時搭客衆多，則繼續加開小輪接載，務使將乘客完全載返市區，并盼各界儘早登輪，以避免擠迫，各班小輪抵達大廟時，均碇泊於廟前之新建成碼頭上落。

讀者意見

舞廳不應免稅

編輯先生：

報載日前立法局會，馮秉芬議員對於政府擬撤銷公共舞廳稅及九巴專利稅、巴士公司牌照費、燃料稅之優待，提出反對，並得鍾士元、關佑兩位議員助陣，此乃公正之論，甚爲難得。我們市民生活於斯，甘苦與共，當政者應朗然明察！馮議員說得是，公共舞廳，不但不能撤銷稅項，還應增收一倍，對極！這種場所，乃製造青年墮落之藪，爲當政者自先要顧及全民，不能濫用潮流所趨，入云亦云的傾世名詞，任其設長，應加抑則抑，勿爲時流所惑。至於一向專利的巴士事件，我們不問其他，祇計事實，譬如一條獨市生意，在發展中增員工，闢地方，本是擴充業務之正當好現象，多賺錢乃無可厚非之事，但以利潤少且被當市高價交通工具搶了生意而提出加價，豈得謂平？所以馮議員大聲疾呼「要政府對九巴管理效能」，至爲必要；在衰落公司中，那時表示巴士加價勢難避免，竟以爲水漲船高，加一二角無傷大雅，又謂改善服務，調整票價亦無不可，此等風涼語句，顯皆有車階級，對一般貧民疾苦，一無所知，一二角雖微，對兒女軍餐類飽之費，即有實用。所以巴士車費增加不得，其實報紙不加價，其他公用事業不可能隔住良心用不成理由藉口要求加價，但署理財政司竟然宣佈兩巴車費將調整，我們實不知其所以然！

專此請頌

撰祺！

讀者：陳金錦 四月十二日 ×××

申請華富邨兩月無着落

編輯先生：

僕以萬二分之謝忱，冀望早日登出此信，等候香港屋宇建設委員會在貴報上公開解釋是盼。

在「屋宇建設委員會之申請入居綜合登記須知」中，寫明「申請人倘願意入住郊區屋宇者（例如薄扶林之華富邨、香港仔之黃竹坑、油塘之高超道及葵涌之梨木樹等政府廉租屋邨），其申請書將獲迅速處理。」

但本人自今年二月把已填好申請表格，迄今已達兩月，僅祇得編號爲G．1219××，並未獲得該會按其所說給予華富邨之任何單位。請問該會所謂迅速處理，是否須等待一年半載呢？

在四月十五日，本人曾親往華富邨一看，見到潔清新向北那一面，共有十多層高，僅有一兩層入了伙，而華建德高二十層亦僅得一兩層入了伙，請問該會爲何不迅速辦理申請人入去居住，增加政府收入，每一單位月租九十五元至百二十元，而任令空置，數百單位之租金，而不租出，使到政府每月失去一項很大之收入，該會又有何解釋呢？

一申請人上

倫敦「三一音樂學院」海外術科考試中 汪西三獲院士銜

【本報訊】倫敦「三一音樂學院」最近宣佈：本港小提琴家汪西三，在今年度該音樂學院的海外術科考試中，以極優勝成績，獲得三一音樂學院「院士榮譽」（FELLOWSHIP OF TRINITY COLLEGE OF MUSIC），汪氏爲本港第一位以演奏小提琴而取得此項英國音樂院最高級院士文憑者。

來港主持「三一音樂學院」海外考試的考試官賓克利夫人，在其致送給「三一音樂學院」的報告書中，對汪氏的演奏讚譽備致，並稱：倘若汪氏赴英一倫深造，將是英國音樂院的瑰寶。

汪氏爲本港著名小提琴家及教師，汪氏於一九六二年來港後，即以其科學而系統化的教學方法，及其誠懇負責的態度，在短短幾年之中，即教導出許多優秀的小提琴學生，對提高本港青年小提琴學生的演奏水準，有很大作用，爲本港音樂界所推崇的良師。由汪氏培養出的優秀小提琴學生，如高崇懋君、何明君、何志平君、方浩君，先後取得了香港校際音樂節中的「商業電台獎學金」，汪氏及方浩君赴美深造，如何志平君雖然不是學習音樂，但亦爲其弟子的高足。陳濤致，皆爲小提琴手。

在今年香港校際音樂節，其學生囊括全部小提琴及中提琴獨奏項目冠軍，最成功者爲年僅十二歲的黃衛明君，他奪得校際獨奏與器樂演奏的「商業電台獎學金」，同時，由汪氏指揮及教導的拔萃男校管弦樂隊，被評判員稱譽爲達到職業樂團演奏水準的學校樂隊。

汪氏生長書香世家，其胞兄爲我國早期留美波士頓「新英格蘭音樂院」畢業生，曾任國內各大學音樂系教授，汪氏幼年即學習樂器演奏，於九歲時開始習鋼琴，後學小提琴於國立「上海音樂院」的德籍小提琴家沐堯教授，韋氏是世紀小提琴大師約阿希姆的高足，在未到中國之前，曾任德國「柏林音樂院」的小提琴教授及柏林交響樂團的樂隊首席。

汪氏學成後，即受聘爲上海交響樂團的演奏家，及在上海音樂院任教多年。汪氏來港後，即出任拔萃男校管弦樂隊指揮，並教授小提琴。汪氏在繁忙的教學之餘，復以優異成績考取英國音樂院最高榮譽，實屬難得。

汪西三近照

亞洲製乳工業有限公司首腦在宴會中留影。右起第一人爲梁淮泰，第二人爲羅拔士。

亞洲製乳工業公司 業務進展神速

亞洲製乳工業有限公司乃一國際性之商業機構，年來陸續在亞洲各國開設製造乳品之工廠，去年甜淡煉奶之總產量達數百萬箱，所獲純利佔港幣數千萬元，爲年來最佳之成績。該公司今年之週年大會，已於本月廿日在國賓酒店會議廳舉行。主席羅拔士及其他澳洲、新西蘭董事均專程來港參加。日前該公司董事經理梁淮泰與該公司業務有關人士參加，公司主席羅拔士致詞，首述該公司之創辦經過及業務發展神速之原因。大意謂：該公司之創辦係因於一九六一年十二月，澳洲乳品局舉行慶祝聯邦節之聯歡會，來港澳洲乳品局主席梁淮泰先生及澳洲駐吉隆坡商務專員，偶然談及與亞洲各國合作發展乳品工業之可能性，深覺此種合作，不獨可行，且可迅予實施，因澳洲乳品原料同需外銷市場，亞洲各國亦須致力發展本國之工業，以節省外匯及解決就業問題，澳洲後經一年籌劃，終於創立本公司，由梁淮泰先生出任董事經理，該公司主要任務爲各廠設計建立新廠。

廠成立之後，負責管理、泰國、菲律賓、印尼等國之產品，銷量佔全國總銷量一半以上，至於高棉廠則最近完成，產品可於六月間正式上市。羅拔士稱：各廠產品之迅速廣大銷路，主要原因爲品質優良，此種成績並非倖致，因該公司能貢獻澳洲最進步之製乳技術，亦因聯邦……

「香港小姐」即將選舉 參加競選「環球小姐」

【本報訊】一九七〇年「環球小姐」選美比賽，將於七月在美國佛羅烈達州邁阿密海灘舉行，全球數十國佳麗參加比賽，其中包括「香港小姐」在內。

今年「香港小姐」選美，由東方選美會主辦，與公司、福安芬國際有限公司等四大機構贊助。

每年舉辦全球性質選美者，計有美國邁阿密海灘「環球小姐」，美國長堤市「世界小姐」，英國倫敦「世界小姐」等，本港經常選出「香港小姐」參加全球性選美比賽，惟十餘年來，「香港小姐」獲世界性獎者，宛如鳳毛麟角，原因並非香港小姐不美麗及儀態，遠遜于各國佳麗，實因香港之美麗小姐，過去甚少參加香港區選美，致使「香港小姐」在全球性選美中，頗爲名落孫山，香港人均感惋惜與不甘。目前香港出品優良，本地世界，如於全球性選美中，「香港小姐」名列前茅，則對香港工商業有利，但可挽回過去失敗之聲譽，且對旅遊事業亦有裨益。今年「香港小姐」選美會，希望香港之小姐踴躍報名，爲香港人爭光榮。芝柏斐、瑞興公司、福安國際有限公司、勝利廣告公司等，均以信譽保証，選舉絕對公正。

電子技術講座 將在下月舉行

地點大會堂免費入場

【本報訊】港九無綫電界協會及本港電子技術界人士，爲提倡學術活動，普及電子知識，特發起舉辦定期性之學術講座；並推定在香港及東南亞知名之無綫電刊物「無綫電世界」負責進行籌備工作，該講座定名爲「電子技術講座」，每月舉行一次，現已編定三大講座之秩序如下：

第一次在本年五月十六日，由香港無綫電廣播台總工程師黃仲炳主講，講述「無線電視廣播技術」。第二次定於六月十三日，由香港人造衛星接收站總工程師馮克明主講，講述「人造衛星通訊技術」。第三次定於七月十日，由香港天文台副台長錢乘泉主講，講述「無線電技術與天氣預報」。

以上各次講座，均在香港大會堂劇院舉行，並有幻燈及電影片配合。歡迎愛好電子技術人士參加。上述講座，均屬公開性質，免費入場券，可於五月五日以前（五月十六日）之免費入場券，函致西環軒尼詩道四號十五樓「無線電世界」索取。

聖公會聖雅各校慶 遊藝會及感恩崇拜

【本報訊】聖公會聖雅各小學，創校十週年慶祝典禮，前日在大會堂音樂廳舉行。由該校校董會主席兼校監何明會吏長、校董番約翰、高福申、鄧東海、司徒勵、駱楊潤餘、鄭廣傑牧師及校長李冬青牧師爲主席團。蒞會嘉賓有林植宜先生、福盈會李惠顏女士、嶺南同學會小學校長林威强、金銀貿易場學校校長梁榮輝、聖公會各監理委員、聖公會校長會主席廖賢顯牧師及各校校長、校友及家生家長數達千餘人。

典禮於下午三時開始，首由雅校監致詞指出：聖雅各創校以來，歷屆畢業生已逾一千三百八十名，而在十年內教職員中受封立爲牧師有四人，升調爲校長者有三人，擔任本教區各校區議員者有十一人。本校設於灣仔區而推進小學教育，深獲各家長愛戴而對本校多爲協助，十年來頗有成績，在此首應向各家長致謝。顧氏致詞後并親自頒發交通安全隊畢業證書。遂告禮成。

遊藝會接着開始，節目豐富，聯歡聚餐則於同日晚上假英京酒家舉行，各屆校友及該校員生，來賓數達五百人，筵開四十席。盛況異常。

至於校慶之感恩崇拜則於昨廿六日上午十時在聖雅各教堂舉行，由聖公會榮休會吏長祝福道，龐德明會吏長講道，鄭廣傑牧師、李冬青牧師主禮。

第三間証券交易所 在九龍成立

名爲聯合証券交易所

【本報訊】九龍第一間証券交易所，現獲得批准成立，此即聯合証券交易所有限公司，乃本港第三間証券交易所之一，亦係九龍方面成立之第一間証券交易所。

聯合証券交易所昨在九龍彌敦道舊滙豐銀行大廈四樓該交易場所內舉行成立典禮，致賀及參加者有紳商名流、銀行界首腦、工商界領袖、社團首長及該交易所董事等數百人。

據該交易所發言人稱：目前港島方面雖有兩間交易所設立，但九龍方面則無，此點未免不足。以英國爲例，倫敦、利物浦、曼徹斯特、伯明罕、格拉斯哥、卡地夫等城市，有甚多証券交易所設立，因英人多喜就近向証券交易所交易，故交易所遂爲蓬勃，吾人爲仿效先進國家[illegible]之社會經濟發展，及適應九龍方面人士之需要，特在九龍首創証券交易所。至於美國方面，紐約雖祇設有兩間証券交易所，但其中一間已擁有會員一千三百餘名。香港以三間証券交易所之總和，可能不超過二百名會員，因此實非太多。該交易所現尚有會員空位十名，現徵求証券交易有興趣者參加，有意者可到該交易所接洽。

參加該所成立酒會之嘉賓包括有美國銀行經理白蘭氏，東亞銀行代表沈仕智，美國既得証券有限公司副總裁諾兆鴻，聯合商業銀行經理溫夏尖尼，美國銀行九龍分行副經理李樹德，華商總會會長莊成文、副會長胡文翰、楊元龍、洪祥佩、香港樓廠商會會長黃桂及中外銀行界聞人、証券業巨子等。

紳商名流參加九龍聯合証券交易所成立典禮。

愛賽影音總經理 高培飛日本觀光

港九著名冲曬彩色相之愛賽影音有限公司總經理高培君，偕同該公司冲印部技師郭浦文及分店主任鄧榮湯等，爲考察日本攝影器材業及精研冲印技術和設備等，昨乘泛美珍寶機飛赴日本，除考察外，順道前往參觀大阪萬國博覽會。

此外該公司近年來所推銷之冠軍牌乳品及高樂淡奶，均蒙用者稱譽，銷路日增，該公司至感欣慰。

紗妮戴莉女校 創校廿一週年 舉辦時裝表演

【本報訊】紗妮戴莉女校爲本港歷史悠久、聲譽卓著之裁剪學校，歷年造就人材極眾。該校成立於一九四九年春，今年爲廿一週年校慶，擴大紀念創校，定下月九日在希爾頓酒店禮堂舉辦「五月時裝表演」。另與家庭生活雜誌舉辦特設半費學額，俾家境環境非裕及半工半讀之婦女，得有入學之機會，並定正校及分校日校學額二十名，夜校各五名，申請資格：凡年齡在十六歲以上，品行良好，由該校之新舊同學或港九之社團介紹，均可攜同介紹函件，到九龍彌敦道二二九號香港鋼鐵廠超正校或分校報名。五月十一日上課。

伍氏宗親會 昨遷新會所

【本報訊】僑港伍氏宗親會，成立已逾十六年，會務日展，近因業務擴展，原日德輔道西三十三號三樓會址不敷應用，特於月前遷往士丹頓道一九一至一九三號勝邦大樓五樓全層作爲新會所之用，經於昨日遷進新址辦公（電話：七二四〇一〇）。

金馬影帝葛香亭 國際席上饗名廚

目前來港之「金馬影帝」葛香亭，趣地自認是「風塵老饕」，一如其他來自台灣的名流紅星，偕同「龍彌鼎」，[illegible]，以「養鴨人家」一片而贏得「金馬影帝」的名演員，說：「國際酒店的正宗潮菜，實在是值得一讚，難怪那小寶寶後就念念不忘。」

●葛香亭（右）與王龍在國際酒店席上留影●

機班往來日今

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	凌晨零時五十九分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
西北	東京冲繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國冲繩台北	下午一時廿五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度	凌晨一時十分
英航	倫敦印度	下午五時廿分
國泰	西貢	下午一時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星架坡曼谷	下午三時一刻
國泰	金邊	下午四時零五分
國泰	馬尼剌	下午六時廿五分
國泰	台北大阪東京	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
日航	福岡台北	下午九時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時廿分
日航	東京	下午三時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	印度曼谷	下午五時十分
日航	東京台北	下午五時十五分
日航	東京大阪台北	下午十一時
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
德航	曼谷印度歐洲	下午九時三刻
法航	巴黎印度曼谷	下午五時五分
越航	西貢	下午九時十分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時三刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午十時廿分
印航	東京	下午四時三刻
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星架坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時廿分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	星洲曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	凌晨零時十五分
泛美	東京三藩市	上午十時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午六時
西北	東京西雅圖	上午十一時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	冲繩美國	下午六時一刻
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時卅分
英航	達爾文雪梨	凌晨二時十分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	金邊	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷耶加達	下午三時一刻
國泰	星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
日航	曼谷吉隆坡星洲	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五十五分
越航	西貢	上午十時
義航	東京	下午五時四十分
義航	曼谷歐洲	下午十一時五分
瑞航	東京	下午七時五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	星加坡	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
印航	東京	下午七時零五分
東非	泰印巴東非	上午十時
德航	曼谷印度歐洲	下午八時三刻

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間，則比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往柬埔寨的郵件，因該國局勢關係，將會延誤。

今日（廿七日）（星期一）

空郵

- 泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
- 冲繩島 信件上午十一時
- 星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件正午 包裹上午十一時
- 東巴基斯坦 包裹上午十時
- 關島 信件正午 包裹上午十一時
- 台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
- 馬里求斯、科威特 信件下午二時 包裹下午一時
- 夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
- 錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
- 尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
- 紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
- 義大利、西巴基斯坦、英國 信件下午六時
- 奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
- 澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
- 菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
- 緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
- 越南 信件下午六時 包裹下午五時
- 杜比亞 信件下午六時 包裹下午五時
- 印度 信件下午六時 包裹下午五時
- 南韓 包裹下午五時
- 加拿大、美國、中南北美洲 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

- 西德、荷蘭、比利時 信件正午 包裹上午十一時
- 亞丁、沙地阿剌伯、丹麥、共和國、埃及 信件正午 包裹上午十一時
- 南韓 信件下午五時 包裹下午四時
- 墨西哥、哥斯大黎加 信件下午五時 包裹下午四時
- 基斯都布、委內瑞拉 包裹下午四時

明日（廿八日）（星期二）

空郵

- 荷屬婆羅洲、千里達、圭亞那、蘇利南 包裹下午四時
- 沙巴、納閩 信件正午 包裹上午十一時
- 以色列 信件下午一時 包裹正午
- 泰國、馬來西亞、尼加坡、沙撈越 包裹正午
- 台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
- 夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 信件下午一時 包裹正午
- 亞丁、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
- 秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時 包裹下午一時
- 加拿大 信件下午三時 包裹下午二時
- 柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時
- 菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時
- 印尼 信件下午五時
- 西巴基斯坦、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣 信件下午六時 包裹下午五時
- 希臘 信件下午五時
- 新幾內亞 信件下午六時
- 澳洲、紐西蘭 信件下午六時

平郵

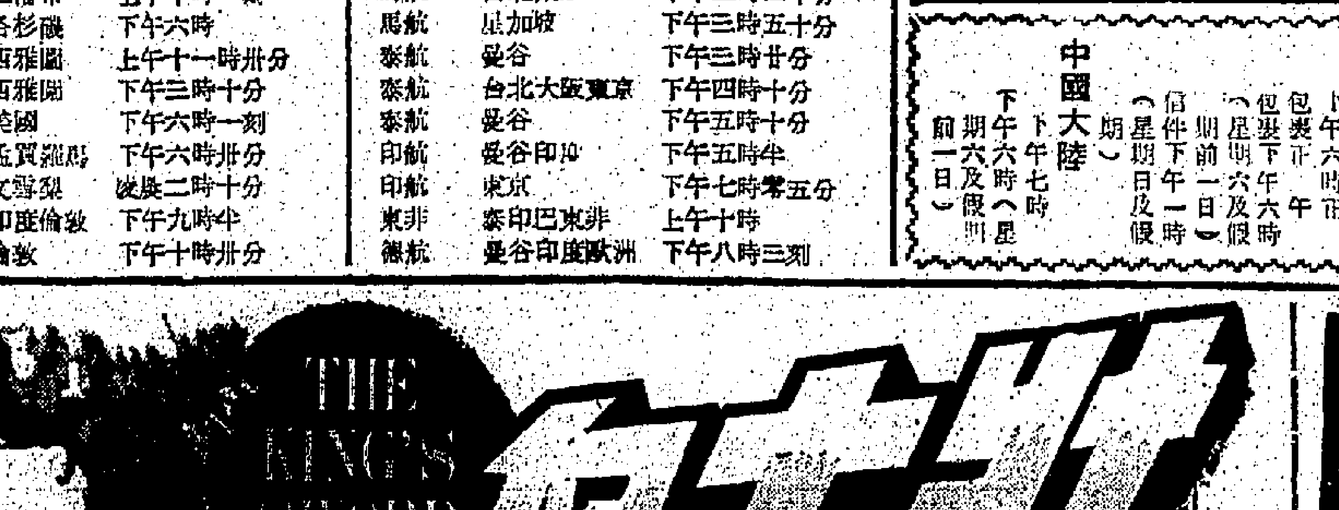
- 巴西 信件下午六時 包裹下午五時
- 南越 信件下午六時 包裹下午五時
- 南韓 信件下午六時 包裹下午五時
- 泰國、印度 信件下午六時 包裹下午五時
- 馬來西亞、星架坡、巴基斯坦（東部）、印度（東部） 信件下午五時 包裹下午四時
- 黎巴嫩、敘利亞 信件下午五時 包裹下午四時
- 塞浦路斯、土耳其、約但 包裹下午四時
- 日本、加拿大 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半、下午二時半、下午六時正、包裹正午、包裹下午六時（星期六及假期前一日）、信件下午一時（星期日及假期）

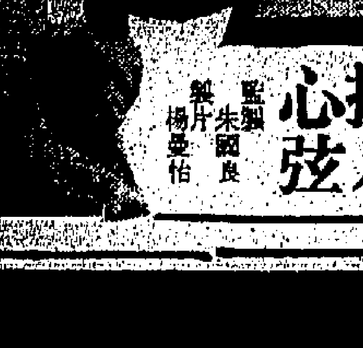
中國大陸：下午七時、下午六時（星期六及假期前一日）

金金金國新金城樂新 舞 多 星陵國寶台華利都都
下期献映
明朝宮廷秘史 首次搬上銀幕
國泰出品武俠巨片



大氣磅礴 撼人心弦
趙雷 秦祥林 唐心 朱牧 江山
導演 屠光啓
監製 朱國良
製片 楊曼怡

陳厚名作紀念週
一代藝人 陳厚先生 十部名作
●星月爭輝 ●何日君再來 ●蹀海花 ●香江花月夜 ●大地兒女 ●小雲雀 ●心花朵朵開 ●裸屍痕 ●黛綠年華 ●拜倒石榴裙
邵氏院線 明天起各院輪流映



百樂
最後四場 松竹特製巨片
吸血髑髏船
H 702412

麗斯 百樂門
今天四場映 春色無邊 入眼簾
今天續映 一龍雙鳳 九財狼
賽車會

最後三天 小翠
翁倩玉

最後今天 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲
何莉莉 高遠 領銜主演
瘋狂決鬥・地裂山崩
舒佩佩 王俠 川原
金衣俠

明天開始 陳厚名作紀念週

娛樂

幕前閒話

不可不知

胡塗色迷對白佳 人物多性格模糊

（一聽）

※※素華、新華突然推出的「胡塗色迷」，是一部典型的英國式喜劇，沒有甜蜜的場面，笑料是來得頗為含蓄的。本片對白頗多精警，具有相當的諷刺性，但不懂英語而靠中文字幕來領會的觀眾，是不容易欣賞的，所以「胡塗色迷」是不會適合香港一般觀眾口味的。

本片的主題，在描寫一名初出茅廬的小子，在社會面臨種種奸惡、誘惑和機詐，漸漸陷入美人圈套，難以自拔，終於鋃璫入獄。本片英文原名是「一個吊兒郎的墮落」，劇本寫得不錯，但缺乏高潮，不夠直敘，導演手法頗為呆板陳舊，故不免有令人沉悶之感。筆者更不明白的就是，本片絕無大膽香艷鏡頭，為何要改成這個不倫不類的片名，大概是犯了這種現時所謂「成人電影」的通病吧。

「胡塗色迷」最大的敗筆，就是人物多而性格模糊，這是一般欠功力的導演的通病，除了主角「色迷」之外，其他如風流寡婦、上尉、富家子、牧師、怪俠和校長等人，都是怪頭怪腦，有點神經質的人，觀眾對於銀幕上人物的來去，毫無頭緒，有些感到興味。本片尚有可取之處，就是佈景頗為漂亮，富孀的寓所，攝影亦算夠水準，製作也稱得上認真，除此之外，其餘的都是平平而已。

本片演員，多是不見經傳之輩，女主角珍妮蕙芙貝芝演技平平，亦沒有發揮。反而男主角羅賓非立演來倒稱職，看來此子頗有前途。總括來說，本片是一部平凡的電影，本港影迷是不會覺好的。

台灣影界將組團 參加香港電影週

‥牛錢‥

【本報台北專訊】港九影劇自由總會主席黃也白，飛近在台灣停留了三天，其目的，主要是邀請國內各大公司，參加今年六月一日在港舉行的第二屆國片電影週，經過他多方遊說，電影公司均願全力支持，都願拿出最好的影片及派出最美麗的女明星參加。

據記者所知，電影界的踴躍參加，是絕沒問題的，就是黃也白不親自赴台「邀請」，各公司都有興趣參加這項活動，因為誰都知道，香港已是國語片主要市場之一，看國語片的觀眾越來越多，能參加這項展覽，就是一次很好的宣傳，而且是收效宏大的免費宣傳，像這種機會，誰都不願錯過的，致去年舉行第一屆欣賞週時，各公司報名的就很踴躍，但因名額有限，使得有些公司，無法實現願望。

為何有些公司的片子，無法參加？原因無他，仍是要經過有關單位組成的評審團審查，因為，影片參展的好壞，對政府面子有關，過去，曾發生一件「義女湖」在亞展吃虧張的新聞，因而這些年來，主管電影的有關當局，對出國參展片的審查，是十分嚴格的，如非相當水準的影片，是絕難通過的。

黃也白這次赴台親自「邀請」，是替同業打氣，鼓勵他們拿片報名參加競選，否則，有興趣的雖然多，有勇氣的是絕不會太多的，因為審查評選，就是「貨比貨」，自己的影片，自己心理有數。

確實，要想通過評審這一關，很不簡單，蓋評審委員都是專家學者擔任，對電影都很內行，再則參展片不會超過十部，淘汰比例很大，因此去年報名參加審查的就不多，今年，估計能為要好一點。

台灣一年要拍兩百多部片子，素質已超過香港，要電影界拿片參加，是絕沒問題的，但一想到審查的嚴格，公正不苟，誰都有點猶豫。

基於上述原因，在評審團未評審完畢公佈名單之前，誰也無法知道那些片子入選，那些片子淘汰。

此刻距離欣賞週雖然還有一個半月，但報名評審的工作，台灣就要展開了，將由文化局主持。

今年，剛巧欣賞週與亞洲影展，都擠在六月內（亞展是六月十五日在雅加達舉行），因此選片的名額將寬，唯有的影片，將被選為參加兩大活動。

過去，台灣夠資格參加影展活動的公司是中影、台製、中製、聯邦、國聯、亞洲、統一，因為他們拍片多，可以精選參加，現在，製片單位多了，如華國、台聯、東影、大衆、中天、友邦等公司，都拍有不少佳片，其他一片公司，更是不勝枚舉，大小公司，估計不下百家，所以如大家拿片子參加競選，那是夠熱鬧的。

大公司對欣賞週與亞展，一向都有興趣，因他們的公司，歷史悠久，基礎穩固，而對宣傳，都上軌道，長時期都在不斷的宣傳，小公司因根基薄弱，辦事人少，要參加一次活動很費勁。

以記者揣測，今年提片參加評審的，可能仍是中影、台製、中製、聯邦、華國、大衆、萬聲等幾家公司，代表團當然也由這些公司聯合組成，團長不用說，一定仍是中影總經理龔弘擔任。

龔弘之會每年都被同業推選為代表團團長，除了他是台灣大公司的負責人外，另外他並是全國影劇協會的理事長，全國影協是國內電影界的最高組織，理事長就等於是電影界的「龍頭」。

欣賞週定六月二日在香港大會堂揭幕，預定七日閉幕，因此，國內的代表團人員，至遲須在六月一日以前抵達，唯欣賞週結束以後，他們又須趕往雅加達參加亞展。

今年兩大活動，不僅電影公司興趣勃勃，就是一些女明星，也莫不大感興趣，不過有些公司的影星代表，也難流，因吵着要參加的很多，限於名額，使得老闆們窮於應付。

明星為甚麼更感興趣呢？不外宣傳與出風頭。

玉女歌后舉行初賽

由仙后娛樂公司主辦的一九七零年玉女歌后選舉，於前時兩晚在尖沙咀北京道龍馬夜總會內舉行初賽。

此項選舉獲得龍馬夜總會、中華航空公司、歌蓮娜儀態學校，寶華濃化妝品等贊助。報名參加少女共一百四十二人，將取錄五十名參加五月二日舉行的複賽。

在龍馬夜總會內舉行之一九七零年玉女歌后初賽中的參加者歌唱時神態。

家鑼鼓

馮寶寶的最佳選擇

馮寶寶「神秘失踪」幾天後，最新消息，就是她決定要到美國去讀書。如果這是她力爭得來的選擇，該是最佳的選擇。

「你架勢」不是「我架勢」

國泰新星李嘉茜，將要改名，因音近粵語「你架勢」，恐遭人斥為過份自誇。「你架勢」，並不是「我架勢」，並無「老鼠跌落天秤」之嫌，何必改名易姓？

為人為己，短裙萬歲

日本時裝專家說：今年喜愛迷你裙的人，比不喜愛的人多四倍。因為迷你裙能取悅男人。英國一時裝專家說，在香港少女對迷你裙仍保持信心，因天氣酷熱。有人為取悅男人而穿短裙，有人因天氣酷熱而穿短裙。前者是「為人」，後者是「為己」，短裙萬歲！

十七歲上海姑娘 舒雅頌聲聲幽怨

‧麗麗‧

「忘不了，忘不了，忘不了你的錯，忘不了你的淚……。」當你踏入翠谷歌廳的時候，你就會被一種富有情感而又帶磁性的聲音所吸引，這位就是新進歌星——舒雅頌。

年華十七的上海姑娘，原名錢宛儀，她有着一雙使人喚羨的眼睛，巧妙的小咀，笑起來露出潔白的皓齒，至於她那粉雕玉琢的鼻子，也很適當地位於面部的中央；她那濃厚黑色的秀髮，更襯托出白皙般的嬌顏。

當你來見舒雅頌歌唱時的過程，而上的表情，你可能不會相信她只有七個月的歌齡吧！

她自小就是個愛好活動的人，在學校的時候，無論唱歌、跳舞、話劇，她都是其中的活躍份子；尤其是唱歌，在五六歲的時候，便開始對它醉心而神往，十歲那年，她得到母親的鼓勵，參加全港公開兒童歌唱比賽，結果以一曲「不了情」，壓倒對手，奪得冠軍。

去年，她得到朋友的介紹，抱着嘗試的心情，跑進翠谷歌廳，出乎意料之外，她雖然是首次對着台下的樂迷唱，不但沒有半點羞怯之色，而瀟灑有餘，風度自若，具有歌星應有條件，後來她更被一家大舞廳看中，邀請前往主唱，其後再跟九龍一家夜總會簽約為長駐歌星，最近她更與超群唱片企業公司簽約，成為旗下的基本歌星；自此後便奠定她的歌星地位。

沒有嬌嬌造作的舒雅頌表示，她極喜愛唱一些抒情的歌曲，尤其是帶着憂怨而傷感的曲詞，例如：負心的人、一相思一寸淚、問白雲、不了情、不要地棄我等……。談及為何如此年輕，便會產生一些「灰色」的感慨呢？她說：人生就是這樣，悲傷多於快樂，所以喜歡唱這些充滿哀怨情感的歌曲，較有真實感。這些都可能是「少年不識愁滋味，為賦新詞強說愁」的關係吧！

開暇時的她，就只有跟音樂家泰迪亨利練習，或者聽聽唱片，有時更會走進歌廳，去學學別人的長處，在女歌星中，台灣的姚蘇蓉及香港的崔萍是她最崇拜的。

「忘不了你」的舒雅頌

芭蕾舞片收得 睡美人又運港

由瑪歌芳婷主演的芭蕾舞鉅片「天鵝湖」在本港公映一週後，創下新的票房紀錄，公映此片的利舞台、海運七天共收入一十八萬四千八百二十七元九角。

四月十九日（星期日）海運戲院之收入共二萬四千四百二十一元五角，為該日港九戲院收入之冠軍戲院。

「天鵝湖」落畫（最後一天）收入為二萬四千二百九十九元七角。（兩院共計）此為開埠以來戲院最高之落畫紀錄。

因「天鵝湖」在本港上映既叫好又叫座，觀衆對發行此片之恩培羅影公司乃另眼相看，對於「天鵝湖」故事，以酬謝觀衆的愛護，恩培羅公司將陸續發行高格調西片，瑪歌芳婷另一得意傑作，芭蕾舞片「睡美人」已在運港途中。

至於七十米釐的蘇俄彩色芭蕾舞片「天鵝湖」也快將在本港上映了，此片由約翰馬哥夫斯基、伊路那伊芙絲準主演。

除了上列數片外，尚有數十部歐陸名片在運港途中。

兩屆康城影帝 尚路易杜南寧

看過「男歡女愛」、看過「慾海狂潮美人血」和看過「春光背照滿堂香」的觀衆，一定還記得那個不算英俊的男主角尚路易杜南寧，因為尚路易不但曾以「男歡女愛」獲選康城影展最佳男主角，而且去年五月又以「Z」一片，再度獲選為最佳男主角，毫無疑問，尚路易、和阿倫狄龍、梅蒂士朗納和尚保羅貝蒙多之後，而為本港觀衆所喜愛的法國小生，乃是必然的。

據筆者所知，尚路易杜南寧，有一部與嘉芙蓮史柏合演的「愛情遊戲」，本來去年即可在港上映，後檢查因不能通過，所以香港觀衆註定沒有這份眼福。

在到處大出風頭的「Z」中，他扮演一位有正義感的探長，敢於向暴力對抗的探長，他在此片的演技正直得全世界影評人的喝采，他的新作是與卡蒂莉娜嘉汰合演的「毒美人」。這是宗非常複雜的謀殺案，尚路易在片中扮演一名亦邪亦正的角色。

尚路易杜南寧，一九三零年十二月十一日生於法國南部，最初為

鄉下佬波維爾

如果大家看過年前那部「橫衝直撞出重圍」的話，一定還記得除了路易狄芬尼、麥利屏馬士之外，還有一個「鄉下佬」波維爾，此人面目滑稽，鼻子歪曲，土頭土腦，但他舉手投足都能逗人發笑，難怪在法國有冷面笑匠之稱了。波維爾從影卅餘年，拍片近一百部，是影圈中少有產品最多的演員，他新作是與威廉荷頓、維娜莉西和保祿高勒合演的「父子淚」，在片中他扮演一位慈祥忠厚又頗為嘴嗦的老好人。圖為「父子淚」中的波維爾。

舞台演員，曾演過二十個名劇，後來才轉到電影圈，他已拍過六十部影片，祗是他一向拍片的宗旨，不計較影片的規模，不計較飾份的多寡，不講求角色的正派或反派，所以即使他拍了這麼多片，本港觀衆對他認識仍不夠深刻。

兩獲康城影展最佳男主角尚路易杜南寧在新作「毒美人」中的扮相。

女星私記

是日也—— 于倩來信

很意外，收到于倩從日本寄來一封信，字裡間，我相信她是很愉快的。

離開邵氏公司，所知，她立刻便有好幾間公司邀她拍片，但她另有計劃，決定這一年內，暫不拍戲，要到世界各地旅行，試換環境。

對人，對事，和適應各方面的環境，我是佩服于倩，她之作風，有些是值得我去學習。

于倩信中說：「白佩，當妳冷靜的時候，妳想想，我們是爲了甚麼而生存？想得淺一點，便會瞭解到，我們應該怎樣做？」

于倩似乎是想透了，可惜，很多事我想不通，根本我不敢多想，我怕想，未來之夢花，過去，真有不堪回首之感。

于倩離開日本後，準備去的地方有法國、英國、美國，起碼要三四個月後，才會返回香港。

我羨慕于倩，如果我環境許可，我也要學她，跑去各地旅遊，散散悶也好。

今晚，又接到宣傳部的小張召喚，又是那句話：「今晚老闆請客，妳是陪客之一，最緊要穿靚一點，八時我們有車來接妳。」

白佩

凱聲‧東方

最後兩天 凱聲五場 加映早場十二點‧四點 東方四場
神槍手與智多星 BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
東方明天五場
下期 德斯丁荷夫曼 美雅花露 主演 相逢何必曾相識！ 霍士公司貢獻 七彩闊幕

京都‧大華‧金冠

狂滿第二週 歐洲公司 集感性懸疑陰謀於一堂奇情七彩巨片
卡露碧嘉 尚路易杜南寧 伊力嘉白蘭 主演
影評大讚：明報：★★★ 橋段出色！ 成報：剖析大膽，偷鏡頭！ 紅綠報：雙重謀殺 橋段出色 鏡頭大膽
毒美人 SO SWEET...SO PERVERSE
大膽無匹 不宜兒童

樂聲‧新聲

第十一天五場獻映
歌后 姚蘇蓉 演唱幕後主題曲
七彩闊幕 恬妮 紅星王引 領銜主演
歌聲動人 劇情動人 演技動人
水長流
京華文藝歌唱超級片
今晚午夜場

皇都

今天隆重獻映
李馬榮‧奇連伊士活
派拉蒙皇牌
一千八百萬金元巨製！
金剛嶺雙龍會 PAINT YOUR WAGON
大氣派！大場面！

港九首輪影院聯合廣告

皇后‧文華‧國華

皇都聯映‧今天四場 十二點三‧三點‧六點‧九點
價座：二元至四元七
先聲奪人
一千八百萬金元巨製
派拉蒙夏季巨片攻勢第一炮！
金剛嶺雙龍會 PAINT YOUR WAGON
巨星 李馬榮‧奇連伊士活 主演

麗聲‧京華‧皇宮

最後三天 特級巨片不加價
奧馬沙里夫 嘉芙蓮丹露 阿娃嘉娜 占士美臣
四大天王巨星聯合主演
夢斷情天 "Mayerling"
不宜兒童
泰倫斯楊 驚世傑作 七十米厘 特藝七彩
今天三場
十項金像不朽文藝巨鑄 亂世佳人

利舞台‧海運

今天五場獻映 加開早場十二點半
"TELL THEM WILLIE BOY IS HERE"
神槍手與黑珍珠
羅拔烈福 嘉芙蓮露絲 主演
全部特藝七彩闊幕

紐約‧大世界‧麗宮

紐約 大世界 最後兩天五場
聯美公司戰爭偉大巨片
加利谷巴 畢蘭加士打 主演
龍虎干戈
麗宮 最後兩天五場
大衛麥卡林 主演
神鷹敢死隊
後天五場獻映 七彩奇情巨片 巫術奇觀

東城‧樂宮‧聯邦

今天四場 請早
瑞典出品人人渴望空前大胆巨構
FANNY HILL 蕩女芬妮
艷麗七彩
成人電影‧只宜成人‧兒童不宜觀看

新華‧豪華

絕早狂滿今天請早
糊塗色迷
珍妮蕙芙貝芝 羅賓非立 聯合主演
英國十大名片之一
七彩闊幕 不宜兒童

金陵‧金華‧金國‧寶聲

金陵 最後四場 湯蘭花 苦情花
金華 五場 繼映 關山 張小燕 陳慧美 重慶一號
金國 最後四場
寶聲 最後四場 張琦 馬驥 王 龍虎風雲

總統‧快樂

看時髦 開心 好想 愈笑 幽默 諷刺 雋永
榮獲今年金像女星 高娣韓 一鳴驚人代表作
英格烈褒曼 和路易麥陶
"CACTUS FLOWER"
偷窺隔牆花

體育

銀牌決賽還未了 星島與消防各一和局 加時續賽仍未分高下

【本報訊】甲組銀牌足球爭霸戰，消防昨日與星島于加時決鬥下，賽成一比一和局終場。同場舉行的乙組銀牌決賽，德爾勝怡和五比零，奪得錦標。

消防與星島的甲組銀牌冠軍爭奪戰，昨日在政府大球場舉行，場內有二萬七千多人觀戰，票款收六萬餘元，場面非常熱鬧。

雙方上陣人選，均與原定沒有出入。過程亦十分緊張可觀。上半場消防先勝一比零，下半場星島扳回一球。九十分鐘完完，紀錄是一比一。其後加時比賽，兩隊再無建樹，遂以一比一和局終場。

一向演出十分凌亂的消防，昨天突有佳作，特別是上半場爲然，演出之佳，可說是他們在本屆足球季開始後的代表作，進攻退守，陣型都不俗。

爲着加強鋒力，消防昨使張子慧不再隨後，經常站在前頭，憑着他的輸送及射門工夫，加上陳長強及馬興強亦踢得不錯，前鋒的威脅果然大大增加。後防各守衛，亦能保持水準。朱柏和上半場廿五分鐘，快手托救，星島袁權益一記近射，尤爲難得。

至于消防所失的一球，可說是何志坤兒手球的錯誤造成，因爲星島所射入的一隻，就是憑罰球之便得。

星島雖鬥志依然不俗，但前鋒身材吃虧，對着高大又強的消防守衛，就不易有切入機會。而何觀強失水準，星島鋒力更大受影響。及至下半場，他們常常採用長傳急攻，局勢始見好轉。

以昨伙的表現，星島仍是後防略出較好，何容與力挽狂瀾，曾救出不少險球，實屬合理。

子慧亦算盡責，星島不致多失，兩人厥功至偉。

大致來說，消防上半場佔優勢，星島則下半場攻勢較盛，實皮平手，尙屬合理。

據足總方面消息，這一幕銀牌決賽未了緣，最快也要下月中旬才能上演，確期則有待足總賽委會，于本月卅日召開會議才能決定。

上下半場各入一球 消防陳長强拔頭籌 星島袁權益扳平手

雙方上陣人選，星島：何容與；張子慧、朱柏和、何志坤；劉志威、陳若奇；馬興強、陳長強、區彭年、黃秋、郭日華。

消防：何容與；……

起火燃後，星島先攻，消防堅守，使星島無隙可乘。八分鐘，消防展開急攻，馬興強在星島禁區內傳球張子慧，于慧柏與已挫敗無衛，何容與已撲救無衛，陳長強打中橫木彈出，但星島門救犯規，門前人得間射在星島門前十二碼處得間接罰球，馬興強主射地波攻門，張子慧射地波球，星島何容與撲救，星島何容與在近門截得，爲何容與撲救去，互有攻守而無戰果，廿五分鐘，星島解圍。

消防大舉進逼，卅九分，古秋福在禁區中附近，突破馬興強，禁區門前，仍然脫手，何容與撲救，人衛門，何容與，但消防緊接回，何容與撲救，防開攻，但星島仍被消防四十分，馬興強在十二碼處得傳陳長強，快手托出界外，在一角球，落在星島禁區內，于人中射門，何容與擋住，球從右下角入網內，何容與對手，亦回天乏術，消防以一比零佔先。

下半場，換邊後，雙方爭持更加激烈，九分鐘，星島得角球，區彭年右方開來，球落消防門前，朱柏和飛身，出擊，球落空，而用拳擊球。

星島袁權益主踢射門，中橫木彈出，袁權益衝上，星島扳成一比一平手。

星島形勢好轉，頗佔上風，消防于四十一分時，左方斜射，前者射門出界，消防一陣威脅，張子慧單騎直進，橫傳馬興強，陳若奇抽射，一飛沖天，完場前兩分鐘，星島推進，區彭年沿右翼位置傳球入消防禁區，星島門前險象，消防得險。

星島乘勢反攻，何志坤在消防禁區外犯手球，星島得罰球，日華頂出，救回一個必入之球。

加時比賽 再無紀錄

袁權益交給李天甫射高，功敗垂成，九十分鐘完完，比數是一比一不分高下，乃加時卅分鐘決勝負。

加時比賽中，星島加緊進攻，消防險象環生，四分鐘，消防劉志威在禁區外誤截何羅強犯規，星島得罰球，袁權益主踢射斜，曾聰臣、何觀強、區彭年衝門，均未能一步，球速撲門而過。此時星島換人，李姆德退出，派譚滄新補其缺，加時再賽上半場旋亦告終紀錄不變。

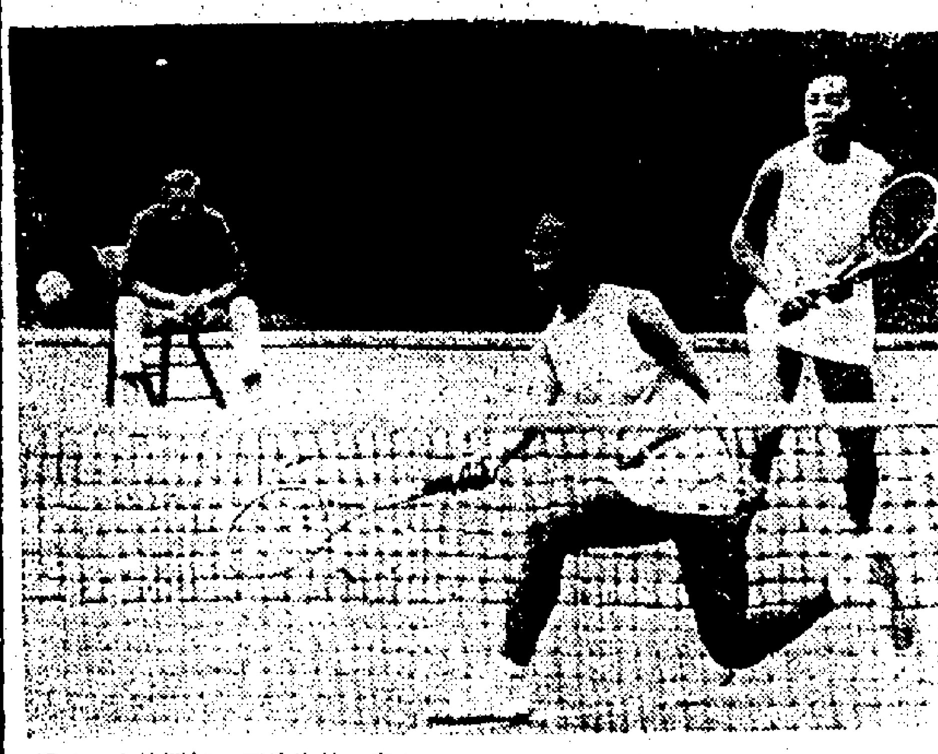
換邊再戰，消防竟其餘勇，向星島猛撲，五分鐘，張賓忠出擊，李球被截出邊，傳中，陳長強起來搶球，撞了一截，皮球經過星島門前滾出界，不久完場笛吹起，雙方以一比一和局終場。

兩陣如次：

（星島）何容與；朱柏和、李天甫……

（消防）……

・袁權益攻門・甲組足球銀牌決賽，星島昨與消防一比一打和。圖爲星島袁權益（左）近門搶射，消防門將朱柏和（右）及時將球撲去。



・女子雙打決賽・硬地網球女子雙打決賽，林徐婉圓、何羅綺文昨勝尚鍾組奪標，圖爲何羅綺文上網的鏡頭。

公開硬地網球決賽 女子單打 男子雙打 今爭霸戰

男單打，菲臘士昨勝韋艮奪標。女雙打，林徐婉圓、何羅綺文得冠軍。

【本報訊】網總主辦的全港公開硬地網球錦標賽，昨日舉行兩場決賽，結果菲臘士以二比〇擊敗了韋艮，首奪得香港男子單打冠軍。而女子雙打決賽，林徐婉圓與何羅綺文，亦以二比〇擊敗了高坦希與鍾絲，奪得冠軍。

硬地網球男子單打決賽，昨日下午五時三十分，在九龍南華會網球場舉行，由第三種子菲臘士對第六種子韋良，結果菲臘士以六比三、六比四，經過四十五分鐘爭逐後，擊敗韋良，奪得冠軍。此爲菲臘士在香港首次奪標，公開賽地網球賽中曾打入男子單打決賽，但係在四年前當入男子單打決賽，故未受到港人注意。

從昨場戰果分析，菲臘士初賽至決賽，尤激烈比賽，才能取勝之役，以爆冷力擒杜羽之一役，更是精彩百出，而以擊敗韋艮的一伏打得最輕鬆，但菲臘士能連闖三關而搶元，已顯示他球技屬于一流，昨日的一場比賽，良自始至終都處于被動奪標並非僥倖。

在第二盤開始時很不順手，但其後又連失四局之後，以二比六埋盤，接戰後，贏得第二局，菲臘士首先取得發球局，繼而又在與良在落後三比〇後，才扳回一局，此時韋良改變戰術，但頻頻失誤，至一比四，與菲臘士「拉波」戰略，不斷放高球來消耗對方氣力，希望連陷兩局，而菲臘士不慌不忙，良追至三比四接近一局，可惜韋良發球一現，良經過局後，神又再聲敗，城，發球時以六比二先奪一局，盤，所費時間爲二十六分。

第二盤，韋良發球，菲臘士打來較有信心，左右兩角抽擊，時上網。向韋良先得一局，但菲臘士，良又攻破非隊一比，球局，士領先二一比一後，在兩人展開了全日最劇烈的旋分，「刁時」，連下八局之多，菲臘士便與之睦銘誤，發球「兩點」，記良追成二比二，後，韋良已體力不從心，用盡打來力不從心，以非臘士連下四城，以六比二輕易拿下，而菲臘士無論發球，二盤取兩人的盤數，手抽擊及網前短球，正反兩手領先于韋良。

林徐婉圓 何羅綺文 雙打決賽 衛冕成功

硬地網球女子雙打決賽，昨在婦遊會舉行，結果，林徐婉圓與何羅綺文，衛冕成功，以二比零擊敗了西婦高坦希與鍾絲。兩盤戰果，分別是六比四與七比五。

何羅綺文，再次以事實證明此說不虛，她倆自去年攜手合作以來，第三次奪得全港性的女子雙打冠軍，一次在草地，一次在硬地。

雖然高坦希與鍾絲實力不弱，但始終被她們並未打出水準，有餘而林何則攻守兼備，兩氏則主攻，高坦希與鍾絲則不攻之利，是因爲林何兩人的「一度」發球後，對手容易把握，「殺球」的球不時打落網，兩人能力不足對方長抽，故爲上高坦希的正手，而鍾絲亦有超水準演出，因此，兩盤球局過來，比數亦甚爲緊湊。

只是作何的落網球，都是只賽後解釋「過自殺」，故多球何的原因，是因爲對方兩人的打法不同，高坦希打來球貫虛疾勁，而鍾絲的打法則較柔和，由於時一下強一下軟，高坦希的來球一下弱，加以擊時不甚習慣，故播一不慎，即自殺落網。

比賽將近一小時便分勝負。

林徐婉圓，與鍾絲首盤林何兩氏，先以四比一領前，但隨後被對方扳成四平，在這期間內，林何組的自殺落網球不少。而第九局何夫人發球，力退高坦希與鍾絲合力的進攻，最後並由林夫人躍高網殺得手，以五比四挫低高鍾兩人之氣焰，接着又合力打破高坦希的發球局，以六比四掠去首盤。

第二盤，林何兩氏雖接連出現「刁士」十次之相持不下局面，因爲每每遇不了急播球員高坦希強勁的正手抽擊，最後，林夫人向梅反手開了記「愛司」球，才打破這個僵局。

第二盤，雙方五度成平手，高鍾組曾以四比三與五比四佔先，她們在第七局演出最佳，高坦希的直線擒向空檔……

女單打 男雙打 今決賽

（又訊）網總主辦之全公開硬地網球錦標賽，今日下午五時半，分別在港九兩地舉行兩場決賽，在山頂婦女遊樂會內，由第一種子林徐婉圓戰第二種子伍玉蓮，決賽女子單打，又在九龍南華會網球場內，由第一雙打種子林寶與杜瑞決戰第二種子休方與韋良。

男女混合雙打亦由第一場角逐，昨日展開第一打比賽，葉觀雄與方華正師徒，以六比一與六比三，擊敗了賓利與易健蘇晉入第二週，將與第四混合雙打種子杜賓及鍾絲相遇。

統計，雙方在雙打比賽中，第一週輸空，第二週以六比二、六比〇，淘汰易健蘇與科士桃英比，第三週以六比二、六比一，擊敗李莉絲與貝爾立，最後又以六比四與六七比五擊敗美利蘇與貝絲，每伙均直落兩盤取勝。

亞青盃初賽結束 八隊獲出綫

【馬尼剌二十六日美聯社電】以色列今天以二比零淨勝菲律賓，而獲得亞青盃賽C組的出綫權。上半場是一比零。第二場，越南勝緬甸，而以不敗身份在D組出綫，印尼以一比零比三敗于緬甸，中華民國以零比三敗于緬甸，已獲得D組出綫。

經過今天三場比賽後，初賽全部結束，已獲得出綫的爲A組：伊朗、日本；B組：印尼、緬甸；C組：以色列、香港、韓國；D組：印尼、緬甸。……廿七日及廿八日爲半準決賽。

甲組銀牌賽形勢

東昇 — 九巴	星島 3—1
星島 — 陳力	星島 2—0
九巴 — 怡和	九巴 4—0
九巴 2—2 時加 3—2 賽重 怡和	怡和
星島 0—1 怡和	星島
消防 — 色會	消防 1—2
消防 — 抗浪	消防 4—0
電話 — 警察	電話 0—1
電話 4—1 南華	南華
電話 1—1（時加）1—1（賽重）（時加）（賽再）0—1 消防	消防
消防 1—1（時加）星島	冠軍

南華保齡賽 昨隆重頒獎

【本報訊】南華會主辦之第四屆保齡球週年大賽，已圓滿閉幕，打破項比賽，昨晚舉行盛大頒獎典禮，由胡法光主席主持。

下午七時，先行頒獎與致詞，胡法光主任在會上致詞，簡單扼要，最後舉行頒獎儀式，四週年紀念五人保齡隊際邀請賽，並有抽獎節目，數十名球員獲得獎品，男女隊際個人總分別落在大熱門明德與紳衛兩隊手上。個人方面得獎最多的是黎如冰，逸六項獎品，邵氏兩位電影紅星金漢與馬海倫獲得單打季軍。

認股資金回籠後的銀行動態

五億七千餘萬認購南豐股票餘款全部回籠後，銀行頭寸大鬆，出入口押滙及其他正常貸款業務已復常態，惟信用透支，一時尙難放寬，更不便將閒資大量外調套息，以備應付其他大企業股票上市之需。

【上週經濟綜述】認購南豐紡織廠股票落空之五億七千餘萬元資金，於上週已全部回籠，因而銀行頭寸大鬆，銀行業內活期拆息，雖由九厘降至八厘，但仍廣拆放者多，求借者少。

銀行收回該項存款後，其動態如何？亦爲各方所關注。

據記者所知，各界人士此次申請認購南豐股票，動用貸款達六億元之巨，各中外銀行爲資金之外，大部份均爲數十萬元，除了收縮信用外，尤以一般中小型華資銀行爲甚，當時因爲所撥出之款項，大都以有所撥出，因此不少銀行且抽回其部分貸款。

本港銀行組織已擴健全，雖能渡過難關，而沒有若何意外事發生。這可以說，現在該項認股落空資金既然回籠，一切借貸業務，自然亦逐漸回復常態，惟銀行界因鑑於未來上市之大企業股票尙多，在申請認股繳款辦法未改善前，大家仍有戒心，所以對於信用透支及其他一切正常貸款與按揭業務，則仍如常辦理，有等華資銀行通日收入之存款，一時尙未找得出路以前，則惟有重向同業拆放，因該項拆款，可作爲銀行流動準備金，遇有需要時，隨時可以收回也。

至於調往海外銀行作短期套息之閒資，本來亦可作爲銀行流動準備金，但如屬兩星期或一個月以上之短期存款，移用起來不如就地拆放之利便，況且近來歐洲美元存息低跌，英、美銀行利率均告減低，若將閒資轉換美滙，外調套息，實非上算，所以許多銀行寧願將閒資就地運用。

一說則謂在日前，本港各中外銀行爲着準備付認購南豐紡織廠上市股票，除了貸出一部份外滙，存放海外作短期套息之閒資，當時亦有一部份調返，今認購南豐股落空之資金回籠，銀行頭寸鬆弛，但因遇歐美各地銀行息價低跌，故部份祇有在港補進日前暫時抽出之現款，或作其他用途，而不再外調套息。

工業界人士認爲在世界息價趨低中，本港銀行頭寸又鬆，理應調低貸款利率，以減輕工商業之壓力，聞說外滙銀行公會及銀行利率小組委員會有見及此，對於調整問題，亦將予以考慮，在短期內可能作輕微的調低。

茲將倫敦方面最近報來之歐洲美元短期存款利率錄如下：即期減七厘二五，七天期減七厘半，一至三個月期減七厘八七五，以上息價，均比前低很多，而美國及加拿大各方面之美金存息，一般亦降至八厘左右，均比前相差很遠，因此，本港閒資外調套息轉弱，有一部份已到期者且陸續調返。

國際糖價上漲 港市跟風報昇

【本港訊】由於歐洲砂糖市價繼續上揚，本港糖市亦全面上升，共同市場白砂糖C、F新訂貨每噸升至四十九鎊十先令。本港入口商未敢冒高價訂購，外，目前本港市價除了太古砂糖能夠升至合理水平之外，歐洲砂糖價位仍屬偏低，今後短期內價格仍將繼續上升。

據糖商收到倫敦電報告：古巴已定下半年度下半年糖價爲每磅三點七零美仙。這是消除倫敦糖市場的暫時漲濤憂慮，倫敦糖價上週三每噸爲四十鎊，爲一九六四年八月以來的最高價。但倫敦一名經紀說，市價仍不確定，古巴人目前不可能預測，因爲日本需要採購，而澳洲及南非由於國際糖業協定的出口噸額限制，不可能在下半年度在日本市場競爭。國際糖業機構於五月下旬開會之前，糖價最後展落必須等待出口限額再分配可能暫時影響糖價，阻止它上漲。

上週一，國際行情未有報告，本港市情，後佳上升，太古X A粗砂轉手柯打出貨每噸以六百六十元成出十噸，以六百一十元成出十噸，以六百五元成出三十噸，捷克粗幼砂每噸以五百八十元成出三十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅十鎊十先令，五月份升上卅九鎊十先令，八月份花貨每噸由卅八鎊十六先令升上卅八鎊五先令，十月份花貨每噸由卅八鎊十七先令升上卅八鎊七先令，紐約市場現貨八磅由三元六毫五仙升上三元六毫八仙。

月份花貨每百磅企佳三元七毫五仙美金，本港市情，銷路頗好，捷克粗幼砂倉貨每噸以六百一十元成出三十噸，比利時紙包庄幼砂倉貨每噸以六百一十元成出二十噸，……

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅九鎊十先令升上四十鎊，五月份花貨每噸由卅…

……

電鈔價均告扳穩 足金市波幅甚窄

本報記者駱銘生

【本報特寫】上週金市走勢，牛皮，上落幅度極微，但由於外圍行情仍帶起跌，所以港金市亦不定，上週最高爲週四報二八四・五，最低爲週一二八二・八，最後報二八二八・五，是週最活躍之一天，週六市況全週最弱，最低報二八二・五，一週間之幅度爲二元，預料本週之走勢，亦將在牛皮。

落市，幅度亦不合大。

外圍金價方面，上週市仍無報，週三報三五・八七五美元，週五跌一角報三五・八五美元，週四報升至三五・九五美元，週六再跌至三五・八〇美元，一週之最高價爲三五・九五美元，差幅爲十五仙；瑞士金價，週三報三五・九〇美元，比前市漲一角，週四報三五・八五美元，週六報三五・八五美元，最低三五・九〇美元；週六報三五・八〇美元，一週之最高二二五美元，週四跌三五・八〇美元，週六報三五・八一角五仙，與前週六之價相同。

英鎊市勢牛皮，週三倫敦轉讓英鎊報二・四〇六三美元，整週之幅度爲一角五仙，與前週六之價相同。

美鈔上週有冉冉上昇之勢，大鈔週一及週三均報六・〇〇，週四報六・〇三七五，週五報六・〇三七五，週六報六・〇五七五，最低六・〇二五，大鈔一週之幅度爲〇・〇〇三七五，通天單最高報六・〇四二五，最低報六・〇三五，一週之幅度是〇・〇〇一元，美電鈔均見好轉，料本週之走勢亦穩定。

週四報二・四〇七四美元，週五報二・四〇六三美元，一週之幅度爲〇・〇〇一一美元，週四報二・四〇六一美元，週六報二・四〇六二美元，週四漲至二・四〇六三美元，一週之幅度爲〇・〇〇二一美元。

日元市牛皮，整週在一六六・六二五之間上落，差幅僅爲兩檔；台幣週一至週三均報一四九・〇，週四至週六報昇至一五〇，走勢仍堅挺；菲幣稍見回懸，大披薄一報〇・八八七五──週三報〇・八九，週四報〇・九〇，週五及週六均報〇・九一五。

（一週間足金市價走勢）（四月廿日至廿五日）

日期	收市價	最高	最低	息價	漲跌額
週一	二八三・〇〇	二八三・二五〇	二八二・八七五	去八角四分	〇・三七五
週二	（休息無報）				
週三	二八三・七五	二八四・二五	二八三・六二五	去八角四分	〇・六二五
週四	二八五・一二五	二八五・〇〇	二八四・五〇〇	去八角五分	一・〇〇〇
週五	二八三・三七五	二八三・七五〇	二八三・三七五	去六角	一・〇〇〇
週六	二八二・七五	二八二・八七五	二八二・五〇〇	去五角	〇・三七五

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波長：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員招募，廣播員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況，報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，十五分，時代曲。【八時】粵語新聞，交通報告及特別報告，每日公衆活動報告。十五分，時代曲。五十八分，空中問答。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，時代曲。卅分，懷舊曲。……

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞。十五分，天氣預告。……

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，消息雅趣，天氣報告。十五分，時代曲。……

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。……

商業第二台

週率一〇〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，國語講座「說時紀事」。……

麗的中文電視

【上午】【七時】新聞及天氣報告。……

無綫電視

翡翠台：【十二時】卡通片……

……

飄香劍

武俠小說　高異生著

第九回：晝不了時情亦了　心雖開處劍能開

經雲天笑聲未斷，一枝冷箭突由樹上飛來，射向道人背在眼裡，正在吃驚，及聞聲呼喊，經雲天已化作一團銀光，就地升起，竟是笑聲與光影齊飛，那枝冷箭被他迎空削墜，他卻由空中旋轉一下，疾射向一株高樹去，登即有人慘叫一聲，由樹上跌下。不論怎樣付測，便知那就是放冷箭的人了。

經雲天輕功已臻化境，遠勝從前，就此衝破了包圍圈，在樹上朗聲笑說道：「你們這種詭計，怎能瞞得過我？誰再要向我射箭，敢到樹上來麼？」

那四面包圍經雲天的刀手都已散開。虛道人也看不出誰是他們的首領，因此暗想：經賢弟眞的了不起，他一下來便把全盤形勢扭轉了。

這裡有的是參天古樹，如沒有他那種騰縱功夫，想爭也爭不及。

這時經雲天已變了似棋盤上一著活子。一子活可使全盤皆活，突棋往往有這種奇妙形勢出現。

由於經雲天業已置身高處，俯瞰全局，便隨時可以幫助虛道人。胖傘酱和東燕雙斧都聯為他們本是死子也會變成活子了。

敵人一概啞口無聲，全場寂靜，正是「萬木無聲待雨來」那種光景。經雲天又笑道：「你們不敢上來，還呆在下面作甚？」

敵人仍不做聲，經雲天忽然改口道：「道人！貴着！可曾看到小靈麼？」

虛道人登即答道：「看到了。我要和他同往石棉谷。他要讓個見去，就叫我到樹上來！」

經雲天呵呵兩聲，似乎是自言自語的，在樹上朗聲道：「這孩子也有點怪！」

一句話引起虛道人的猜疑，由此推測，經雲天對於小靈這種行動也有不大同意之處。

並不是他們叙舊閒談之時，接着便聽得經雲天再次朗笑道：「你們戰又不戰，散又不散，究竟等些甚麼？老實對你們說，萬梅嶺不是絕龍嶺，你們這種圍困並沒有半點用處。多年以來，我祇是甘願自困在嶺上，幹我自己喜歡幹的事，並不是沒本領衝破這個包圍圈，到了今天，我才顯些顏色給你們看，大概也不算是太遲了吧！」

說了，連打幾個哈哈，顯得態度十分輕鬆。

虛道人和胖傘酱聽了，都不覺暗暗叫怪，猜不透這是甚麼道理。東燕雙斧卻大聲叫將起來，這回是二斧先開口喝道：「萬里雲天經英雄，不要再說閒話了。他們都是壞蛋，便該馬上殺個痛快。難道還要和他們客氣麼！」

這是快人快語，天性使然，引得經雲天又是朗聲一笑。（六〇〇）

野花

黃思騁

「我們住得很近，」文香說：「以後我帶你們來回來好了。」

「這是最好不過的了，我眞不想上小菜場，但是沒有辦法啊。」

「你要買甚麼小菜，告訴我一聲就是。」

「如果你方便，我眞想來托給你。」

「不用客氣，順路嘛！」

文香雖然祇做過魏家的短期媳婦，但魏太太對她總算不錯。現在魏家落到這個境地，文香自然十分同情。魏太太本來是個十分堅強的女人，這次見到文香，少不免也有點感觸。當他說到家庭裡的變遷的時候，連眼眶都濕潤了。

「你們同韋家分開住了嗎？他們遷到那裡去了呢？」文香關切地問。

「他們遷出去已經幾個月了，一直沒有得到他們的消息，不知住在甚麼地方？」

「個回來的孩子已經慣了吧？」

「不知道慣不慣，」魏太太說：「那個孩子眞是你生的嗎？」

文香怔了一下，說：「是的。」

「那孩子可眞長得不錯。」

「為了這孩子，我心裡一直不舒服，他現在回到韋家，我也就放心了。」

「文香，你現在的日子過得好嗎？」

「也無所謂好不好，一個女人嫁了人，而且有了孩子，還想怎樣呢！」

「這也是實話，就算苦一點也祇好過下去。」

她們邊談邊走，已來到菜市場，文香陪着魏太太買了些普通的小菜，自己也買了一些，就這樣折返魏家來。文香過去嫁他們當過家，知道他們是十分注重口福的，現在籃子裡祇是一些普通小市民吃的菜，知道他們也在節省了。

到了魏家的門口，魏太太指着說：「我就住在這裡，明天早上請你到這裡來。」

「倒是很近，祇隔兩條街。」

文香揮一揮手，就繼續朝前走。魏太太望着文香的背影，心裡想道：「多麼湊巧，東邊房子也不找，西邊房子也不找，偏偏找到文香住的地方來！」（四五三）

市聲

天堂奇遇

上官文武

五六：秘密赴日

鹿角聽了之後，便說：「阿步，你等我一會。」說畢，便返入房間去了，不一會出來，交給他一疊鈔票，說：「這兒是五千元，你拿去做費用吧。」

鹿角的仁慈、慷慨，出乎馬步意料之外。因為他夢想不到鹿角會給他這麼多的錢，本來，馬步祇是想向鹿角請假，沒有打算要他的錢，而今，他這樣慷慨，倒使他手足無措，因為要是不接受，那末，自己那裡有錢去接同鄉兄弟偷渡來港，接受了，又的確問心有愧，想了一會，覺得不接受，反會令他懷疑，所以終於把這五千元收了下來。

馬步秘密的離開了鹿家，除了鹿角知道他要去澳門之外，沒有別人知道，因為他生怕一經說出，便會被小蓮知道，要是她嚷着要去，豈不是破壞了自己的行程，同時也使鹿角知道自己說謊，所以他趁鹿角夫婦和小蓮不在家，便偷偷地發身溜走了。

到了起飛那天，麗絲拿出兩個皮篋，並交給他皮篋的鎖匙，說：「馬步，這兩個皮篋內的東西，卻是一些化妝品和衣物，除了自用的外，都是禮物，分贈給日方友好的，你當是自己的行李好了。」並說：「馬步，用不用開給你看？……」

「麗絲，你這樣說，太不成話了，」馬步說：「你的衣物，我還要看做甚麼？」

「馬步，這是你的衣物呀，」麗絲溫柔的說：「我替你購備一些西裝，你試穿穿……」

麗絲把皮篋打開來，果然裡面有男子西裝，既然的問：「麗絲，你怎知我的衣服尺碼呢？」

「哈哈，憑我的觀察，大概都適合你穿，你不信，可以試試……」

馬步試穿，果然很合自已身材，好像量身訂的一樣，麗絲解釋說：「馬步，如果我叫你去做西裝，你一定會拒絕，而且會傷你的自尊心，照我看，假如我眞的要你去做西裝，你一定會拒絕的，是不是？」

馬步覺得麗絲眞聰明，好像看透了自己心事似的。

文妝師

四二八：「各打八十」——還有甚麼是非曲直呢？

卡洛士的口氣咄咄迫人，白髯公祇得忍氣的答道：

「你怎麼能這樣問我？我身負一國興亡之責，如何會不要國家？」

「你要國家，就得像富徐士所說的，要明辨是非曲直，不該囫圇吞棗，說咱們跟革新派是為了爭意氣！難道他簽訂的秘密條約，由它永遠秘密下去嗎？難道咱們提出質問宋反有不是處嗎？」卡洛士仍是洶洶然。

白髯公被迫得急起來，衝口說道：

「卡洛士，你們保守派也不見得沒有一些不是處！」

「你且說咱們那一點不是？」

「齊諾夫控訴你們在會議席上咆哮，擾亂，鼓動閣員退席。」

「還有呢？」

「還有，假定你們的發言都是，你們的行為都是，沒理由你們的黨魁壯阪斯基拒單獨行動，站在齊諾夫那一邊！為甚麼一黨黨魁會跟敵黨合作反對自己人呢？」

這話使卡洛士眞不好答覆。

「可見你們也有不是處，」白髯公說。

凡事反省，你們不能說我偏袒齊諾夫片面的話，若是片面這麼說，可能是為了意見，但壯阪斯基是你們自己人呢？自己人派自己人不是，卡洛士，你將怎樣解釋？」

「他出賣黨，出賣我們，」卡洛士很很地說。「壯阪斯基說我們甚麼壞話？」

「這個，」白髯公遲疑地，「這個，恕我不便告訴你。」

「怕甚麼說？」

「我的地位，祇應調解雙方的是非。如果將他的話告訴你，將你的話告訴他，雙方的仇怨豈不越結越深，我豈能那麼做？」處於領袖的地位，白髯公所採的態度不能怪他錯。但是「各打八十」，還有甚麼是非曲直呢？

富徐士向來多謀遠慮，暗示他也得說幾句話。

「領袖先生，我是中立派，可否發表些公道意見。」

「歡迎你主張公道。」

「中立派不是站在中間不動，但中立派有獨立自由的行動！」

邯鄲和呂翁祠

顧齋

「黃粱夢」係記盧生邯鄲逆旅遇道者呂翁事，後世之好事者，在邯鄲北二十里黃粱店，竟有呂翁祠之設。

河北省邯鄲縣，居安縣西北，戰國時為趙國都。秦為邯鄲郡地，漢置邯鄲縣。「漢書，地理志」張晏注云：「邯山名，鄲，盡也，邯山至此而盡，故名。」高帝立張耳為趙王，都此，東漢為趙國都，故城在今治西南，俗呼爲趙王城，隋遷今治，明、清皆屬廣平府。縣北有邯鄲宮之故址，宮爲趙王如意所建築，漢光武帝破王郎嘗居此。

唐人小說，記盧生邯鄲逆旅遇道者呂翁事，生自嘆窮窘，翁探囊中枕授之曰：「枕此，當令子榮適如意。」時主人蒸黃粱，生夢入枕中，娶崔氏女，容麗而產甚殷，生舉進士，累官節度使，大破戎虜，為相十年，子五人，皆仕宦，孫十餘人，姻媾皆天下望族。年逾八十而卒。及醒，黃粱尚未熟。怪曰：「豈其夢寐耶？」翁笑曰：「人世之事，亦猶是矣。」此固寓言而耳。後世之好事者，竟有呂翁祠之設，明、胡應麟有：「呂翁祠，在邯鄲縣北二十里黃粱店。李長沙有詩云：深世何須中夢一場，功名無地不黃粱；憑君莫向痴人說，說與痴人夢更長。端溪王崇慶詩云：曾聞世有盧生夢，誰恐人傳夢未眞；一笑乾坤終有歌，呂翁亦是夢中人。」

湯顯祖演爲曲劇，名「邯鄲記」，與「南柯記」、「紫釵記」、「還魂記」，稱爲四記，亦稱四夢，「還魂記」即「牡丹亭」，演才子佳人，奇麗動人，頗合世人之嗜尚，故最著名，膾炙於人口，是以梁廷柟謂：「玉茗四夢，牡丹亭最佳，邯鄲次之，南柯又次之，紫釵則強弩之末耳。」然王觀德將還魂柳置邯鄲、南柯之下，謂邯鄲爲四夢之首矣。邯鄲記本於沈旣濟之「枕中記」而作，演盧生與呂翁遇於邯鄲道上，呂翁以瓷枕與生，生枕之而臥，遂旅主人蒸黃粱未熟，生已於夢中經歷富貴榮華，遍謫，團捕之種種，一得一失。劇中有道：「開元天子重賢才，開元通寶是錢財；若道文章空使得，狀元曾値幾文錢？」其憤慨不平，情見乎辭，有感而作，是以格外深刻。

顯祖字義仍，號若士，又自號清遠道人，臨川人，年二十一，登於鄉。萬曆癸未，舉進士，時相欲召致門下，顯祖不應。除南太常博士，朝右慕其才，將徵爲吏部郎，上書辭免。後遷禮部郎，抗疏朝廷偈私人，寨言路，因謫廣東徐聞典史，歸移知遂昌縣，用古循吏治邑，縱囚放牒，不廢嘯歌。戊戌歸里，居二十年，病逝，年六十八。死前自爲祭文。

顯祖志氣激昂，風骨遒緊，扼腕希風，視天下事數着可了。而翁老歸臨，所居玉茗堂，文史狼籍，賓友雜坐，雞狗豕圈，接跡庭戶，蕭閒詠歌，俯仰自得。同儕中之顯貴者，或遣書遊之，顯祖輒曰：「老而爲客，所不能也。」爲郎時，抨擊朝政，讒且不測，諸書友人曰：「乘興偶發一疏，不知當事如何處我？」晚年倚然有度世之志。死後，其仲子開遠，好講學，取紫籍殘本及詞曲未行者焚之。但宗簡令存，實未焚也。與四夢合稱之爲五傳。又有玉茗堂文集十卷，詩集十八卷，其詩文雖有獨到之處，然其大名在乎四夢，而不在其詩文。於其時，顯祖與沈璟，同稱傳奇作家雙璧，而其高妙之抒情詩，街頭巷口而瀟灑之歌曲，沈璟固有所不及。

×　×　×

北雁南飛

用翠

「你是個用功的，唸英文，讀醫學雜誌，還參加港大中大的校外課程班，至少，在人生的戰場上，你是一位積極而勇敢的鬥士。」

「積極？勇敢？是甚麼？」一陣微風又吹亂了他額前那綹頭髮，這大他沒有用手去撥：「根本沒有理想，如果有，那就是說，希望可以爭回醫生這個名銜，爭取爲病人自由治病的權利，當病人在死亡線上掙扎的那一刻，希望能夠有把他送進醫院搶救的權力。這一切，我們現在都沒有，完全沒有。你看看藥櫃裡這些配好了的藥水，可以治治傷風咳嗽，可以治治無關痛癢的小毛病，我能夠這樣就不滿足，所以才去努力，才去奮鬥，也許我一生都不會成功，但在我停止呼吸以前，我不會放棄。」

「劉醫生的確是一位積極勇敢的戰士，希望拯救更多垂危的生命，已經是很偉大的理想，你爲甚麼要否認？」江湄說，聲音裡有一份抑制不住的激動。

是的，他的確不平凡，他不滿足於做社團診所的醫生，不是因爲不能名成利就，他祇是爭取更多挽救病人生命的權利，他是一位醫生，他有權這樣要求，假如是我，像他這樣做個診所醫生，我也許會滿足了。生活把人的壯志磨蝕得不留半點痕跡，初初做醫生時，曾經做過好一陣子專家夢，換腎、換心、換肝、換肺，甚至換腦袋，可是，如今我平凡得祇想保持一個飯碗。

記得他前學院裡有一位年青漂亮的女助教，患了先天性的心臟瓣膜狹窄症，走幾級樓梯，她就臉青氣喘，後來，協和醫院的一位心臟病專家，爲她動了一次在當時來說還是史無前例的手術，那時我唸五年級，隔着看台的玻璃，看那位教授用他的小指，輕輕地在瓣膜之間通過去，以後，那位漂亮的女助教，就過着健康正常的生活了。

我永遠都忘不了那一天轟動了全國醫學界的手術，也非常羨慕我竟然有機會在看台上做參觀者，我擁有的就是做那荒誕的夢：夢見我就是那位專家，我做過無數次這樣興奮的手術，都把無數心臟病從死亡邊沿搶救回來的偉大的夢。

可是，我現在連替人治治傷風，都算犯法。（八八）

痴戀

澳・安斯普著　南江譯

四四　離婚的理由

呂克文悄然離去後，不到五分鐘，另一個麻煩又來，那就是她的姊姊朱玉芬。

「唔，姊姊！」朱玉娟勉强先向她打招呼。

「玉娟，我不請自來，你不介意吧？」

「姊姊，難道你仍在生我的氣嗎？」

「不，我是有要事情告訴你」，朱玉芬緊張地說：「我曾兩次給你電話，都找不到你。」

朱玉娟也恐懼起來，因為她意味到可能又出了甚麼事。

「可有甚麼事嗎？」

「請你給我香煙我！」朱玉芬伸出微微顫抖的手。

朱玉娟立即遞上香煙，並替她打着火。她疲倦地靠在椅子上，深深的吸了一口煙，她沉着氣說：「史多福和我要離婚了。」

「甚麼？」朱玉娟詫異地問：「是你要跟他離婚，還是他要跟你離呀？」

朱玉芬苦笑着說：「自然是他要跟我離婚。」

朱玉娟是深知他們兩口子情感不太好的，不過，倘未致反目的時候，何況，離婚是需要有足夠的理由呀。

「他根據甚麼理由要和你離婚？」

朱玉芬猛抽着香煙，慢吞吞地說：「他自然是羅織出理由來的。」

朱玉娟睜大眼睛，等待她姊姊說下去。可是，朱玉芬卻沉默下去，祇管在抽煙，而且，另換過一枝香煙。

「甚麼理由？」

「他是把簡基扯上去呀。」

「是否因爲你是簡基的情人呢？」

「這是事實，但顯然不能構成跟我離婚的理由。」

「當然，」朱玉娟更自傲地說：「何況簡基在最短期間內就要跟我結婚呀。」

「噢！」這消息，正像巨雷響在朱玉芬耳邊，也像一張刀，直戳進她的心坎裏。

朱玉芬像慘叫了一聲便瞪了眼皮倒在沙發上。

「姊姊！」朱玉娟恐怖地看過去，用手輕輕拍動她手背。

半靜寂地帶

冉尼

港督戴麟趾勳爵授英皇軍之最高榮譽銀狼獎章，由本港童軍總監代表英聯邦童軍總領袖將獎章頒授。

港督把獎章套在別人頸上亦多矣，這回，輪到自己被套了。

×

理髮加價，九龍領先開始，港島也隨之而加，加價幅度由五角至一元。

×

遙看插面的深山大野人和殺子報之類的女妖，今後將更多了。

×

中共把一枚人造衛星發射進入了軌道。

×

當本年二月間，日本把第一枚太空衛星射進軌跡時，中共曾立即抨擊它是爲核子戰爭而建立長程飛彈的偽裝努力的一部分。現在，中共應該慶幸自己這種「偽裝努力」成功了。

瘋君夢

第三十四回　萬劫餘生十年舊夢　重逢同下淚合股又相爭

張國燾發出電報，要中共中央在撫邊相候，自己也就立時動身前往，留下徐向前與陳昌浩留守，帶了秘書長黃超及十幾名衛士經過汶川、理潘到撫邊。

沿途皆縱橫交叉的河流，雖人仍用竹索橋、木橋、牛皮艇、吊索等作爲渡水工具，讓人不習慣行在上邊十分驚心。汶川西邊又是原始森林，由軍閥辦的木材公司將大批樹木斬伐，就放在地上，等到大雨時放在河內沖下去，到汶川紮成木排外運，由於斬伐過多，橫七豎八擺滿一地，正式的行人道也被阻塞，更耽擱了行程，行了三天還未到撫邊，張國燾也覺得焦急，當即派人連夜趕去撫邊說信，預定明天下午一定趕到。

毛澤東一聽說張國燾即將到來，態度又變了，當時通知中共中央大小頭目，準備明天下午出撫邊三里外迎接。

秦邦憲頗爲不解，問道：「我們既然要同張國燾鬥爭，爲甚麼又對他這樣客氣，黨中央領導人全部出迎，更增加了他的驕傲，何必呢？」

毛澤東說道：「這是一個運用的方法，我們先禮後兵，如果國燾眞的逼得我們無路可走，我們再起而反擊，更能得到大多數人的同情與支持。」

第二天下午一時，毛澤東同中共中央大小頭目共計五十多人，出了撫邊三里等候，又命人抬來一張桌子，用紅布扯了一個橫幅，寫着「歡迎敬愛的張國燾同志」。從下午一時等到五時，大家都感到不耐，祇有毛澤東卻十分從容，來回踱着方步，嘴裏低吟着詩詞，沒有絲毫焦急之態，又過了半個鐘頭，遠遠看見十幾匹馬向撫邊過來，朱德眼尖，說一聲：「國燾同志來了。」

大家再仔細看看，前面一騎馬上果然是張國燾，毛澤東趕快招呼大家排好隊，他自己站在最前面，筆直站立，垂手等候。

轉眼張國燾等來到了幾丈以外，張國燾在馬上看清楚來迎接的竟是中共中央全體大頭目，也頗覺不安，趕快下馬走過來，祇見毛澤東垂手站立，一動也不動，更覺得不忍，連忙上去拉着毛澤東的手，說道：「潤之兄，這個眞眞不敢當，你們何必這樣客氣？」

毛澤東乘着張國燾過來同他拉手時，雙臂把張國燾抱住，說道：「國燾，我眞未想到還能活着見你，見到了你，再死也閉眼了。」

張國燾也覺得無限傷感，安慰了他兩句，又同張聞天、秦邦憲、周恩來、朱德逐個握手。

這時毛澤東已經上了桌子，拍手要大家肅靜，張國燾也祇得在人叢中站好，祇聽他說道：「古人有句成語啼笑皆非，我現在心情是啼笑皆是，我們同國燾同志及紅四方面軍的戰士，分手已經八年，大家都在萬劫餘生，又能聚在一起，共同爲革命而努力，實在太不容易，眞應當抱頭痛哭一場，但是看到紅四方面軍在國燾同志領導下，有迅速的發展，又覺得勝利在望，心裏感到非常安慰，眞想痛痛快快大笑上一場，所以今天歡迎國燾同志，實在是啼笑皆是，但無論如何，我們歡樂還是多過傷感。」（六五六）

到處都打破紀錄
新都　樂都　域多利　新舞台　金華　金國　金星　在台在港一樣咁威
七院聯線　全集佳食　七彩闊銀幕巨片
台聯公司　榮譽獻
重慶一號
SECRET AGENT CHUNGKING NO.1
何謂七號密令　誰是重慶一號　都會令你感到有興趣的問題
關山　張小燕　陳慧美　柳青　盧驊　孫越　吳雯彬　聯合主演
監製：朝國材
導演：梁哲夫
高潮起伏　情節如謎

中央
郎日特別　四選映場
時裝打仲神奇　社會奇片
大師姐　陳寶珠　曾江　主演
明日即映　殺手紅粉鑽
永華　今天續映
京文歌超七彩巨片
長流水
恬妮・王引　主演
今天早場：三殺手

金門
獨家獻映
邵氏出品　超級武俠　激烈打鬥　彩色巨片
金燕子
導演：張徹
主演：鄭佩佩　王羽
打鬥好過獨臂刀　氣勢尤勝大刺客

麗宮
今天五場　最後
聯美公司戰爭巨片
大衛麥卡林　領衛主演
金毛虎　轟炸機空中鬥法　坦克陣地上爭雄
美「六三三」敢死隊　神鷹縱橫　百勝長空　橫衝火網　敢死英雄
神鷹敢死隊
MOSQUITO SQUADRON
全部七彩

麗都　麗聲　國賓　金陵　仙樂　美麗宮　民樂　龍華　國際
十院下期
友邦出品　最新風格間諜動作巨片
一封情報百萬兵
七彩闊銀幕
六大頭牌主演

邵氏出品　國民　龍城　美麗宮　必屬佳片
片期所限今天最後
新招劍俠　雁流飛金　不落套俗
星馬行銷　算子輪金
所向無敵　所往不利
鐵手無情
羅烈　李菁　領銜主演
導演　張徹
THE INVINCIBLE FIST
SHAWSCOPE

東方　凱聲
下期
當代影壇一雙青春偶像
「畢業生」男主角　德斯汀荷夫曼
美雅花露
兩大手合演傑作　艷麗七彩綜鏤畫
Dustin Hoffman　Mia Farrow
JOHN AND MARY
最新的時代愛情故事
兒童不宜觀看
相逢何必曾相識
放縱一男一女　痴纏一夜
美雅花露　最佳女主角

刊登廣告請電三七〇〇七八

啟德遊樂場
今晚八時半　李一鳴健身學院
李一鳴師傅領導表演國術
明晚禮聘　平喉泰斗　徐柳仙小姐　名曲演唱
明晚　再拆長亭柳・西廂記　名曲演唱
實彈射擊　象棋擂台　快樂劇　諧曲　粵曲歌壇　水寫飛車　機動遊戲　兒童樂園　梁氏魔術
美體人

東城
早場
法蘭度山吉主演
荒野獨行俠
特藝七彩
HATE FOR HATE
票價：六毫・一元・一元五角

嘉芙蓮夏寶　協伯納　尤達連納　丹尼基
人海萬花筒
The Madwoman of Chaillot
高度諷刺　皇牌巨片　特藝七彩
注意映期地點

後天盛大獻映
一九七零年奪全球紀錄片王
WHITE ANGELS BLACK ANGELS
信不信由你！
有真實爲證！
瑰麗七彩　世界之大　無奇不有

怡和有限公司
代理　美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪　五月八日到港收貨　九日開行
"MICHIGAN"輪　五月十四日到港收貨十五日開行
往：溫哥華・西雅圖・明菲路及砵倫
"M.M.DANT"輪　五月五日到港收貨　七日開行
"OREGON"輪　五月十五日到港收貨　十六日開行
"CALIFORNIA"輪　五月廿七日到港收貨　廿八日開行
怡和有限公司船務部啟

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區新街市街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分館軒尼詩道十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢新蒲崗大有街一〇〇號東英大廈二〇一室生記服務處

㈣佐敦道上海街三一九號老寶公司

㈤旺角興業行 九龍吳松街七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈥九龍城衙前圍道（福佬村道）...

㈦油麻地渡船角...

㈧青山道周生生金行（青山道三三六號）

㈨旺角周生生金行（上海街六三一號）

㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣 高息舖位廈樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

永隆大廈 青山道……A號 平租二百三十元起 廉售二萬三千元起 接洽處電話：467494及491346

唐樓出售 / 樓宇出售 / 啸沙宇 / 太子 / 旺角 / 大皇 / 上廠租售 / 深大吉樓 / 二樓出售 / 園地出售 / 廣場

（油麻地彌敦道）寶寧樓 新樓交吉 交通方便 業主出國 特廉割受 欲購盡速 有意請電 K四一一九 七〇三一 經紀莫問

大單邊樓 / 地王廠房出售 / 舊樓廉售 / 建築器材 / 舊樓平售 / 食品廠出售 / 美孚一期 / 唐樓租售 / 吉樓出售 / 唐樓租售

舖面招租 / 商業兩用（九龍）/ 吉樓分租 / 寫字樓租 / 中環樓租 / 叶舖分租

旺舖橫門 平租簡單 下道217號 金大星大戲院 隣合大洋小舖均 有鐘表服七西 二藥行用請到十 上址看洽

銅鑼灣舖租 / 銅鑼灣全層 / 香港 招租 / 唐樓出售

61年米拿 / 順牢木斗 / 電視機讓 / 士多廉讓 / 旺舖急讓 / 旺舖招頂 / 圓筒機 / 名種狗讓 / 狼狗平讓 / 超級仔 / 東主出國 / 靚打字機 八頭六頭 / 洗衣機器 / 麵食店頂讓 / 工場出租 / 小橫門租 / 工場分租 / 廠房廉租 / 有房出租

聘請

請女職員 / 工務助理 / 聘教師 / 某大公司 / 聘請職員 / 請練習生 / 聘售票員 / 衣車合作 / 誠聘職員 / 打字教員 / 聘請職員

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

加拿大美國升學移民 一技傍身

招職後生 / 紙行什工 / 美國遠東供應公司 / 美國高薪聘請 免登記費 / 聘男職員 / 請車錶壳 / 招請 風焊什工 / 洋行銷貨 / 增加收入 / 招請職員 / 請女會計 / 雪櫃電柵

徵求

誠徵代理 / 電算會計服務 包月理賬·報稅清賬 TEL. H248969·K671225·K661931 / 理帳 出入口 / 公司註冊 / 到府補習 / 報稅理賬 / 帳稅 / 市民秘書 中英文書 答案 報稅 退稅 移民

待聘 / 聘加油員 / 請侍應生 / 本報印刷部什工 / 電器工友 / 東區事務 / 珠廠染房 / 聘裁剪師 / 看更員

商業

旅遊簽証 / 套庄貝壳 / 遺失聲明 / 遺失啟事 / 恆信 / 徵女伴侶 / 誠徵伴侶 / 真善美婚姻服務公司 / 誠徵伴侶 / 誠徵女伴 / 誠徵誼女 / 徵求鋼琴

咸檸檬出售 / 四毫影印 / 章田豐 手相專家

星架坡快證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自備專車免費接送歡迎查詢委托萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

膠袋 / 字機打 / 追債 / 專改西裝 / 小說太平 / 代車假髮 / 美國丹尼 / 泰國越南簽證 / 電視 / 電視

簿記 速成 招生 / 實費打字 收銀 計數機 / 台灣觀光 / 電視工程 / 房屋貸款 / 精修電視 / 油漆灰水 / 泰源冷氣 / 內線電話 / 百葉窗簾 / 啞鈕鷄眼 / 萬能角鋼 / 星加坡馬來亞泰國快證 日本台灣 申請和延期居留等 航通旅行社

教育

教製豉油 / 導正日文 / 英語會話 / 香港法文專科 商業管理學校 日文·英語會話·法文·電腦專科 打字速記·簿記·信札·出入口班 / 美國中西烹飪學院 專門訓練廚師配酒 / 美容講座 / 男西服裁剪 女時裝裁剪 汽車修理 國語珠算 速成商科語言學校 彌敦道717號三樓 K883376 / 英國汽車修理 / 速成商科語言學校 會計 拼音 速記 國語 打字 簿記 日文

香港商科語言書院招生 被聘名規模最大及師資最好學府 英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文 簿記 會計 速記
- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
- 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記
- 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計
- 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科

人人可讀

裝裁剪 / 烹飪招生 / 灣仔日文專科15元 / 時裝 / 裁剪 / 香港電專 彩色電視科 / 專英夜校 / 國際商學院 打字 / 駕駛遊艇 / 哥林比亞工程學校 有聲無線電工程書物函授科 無線電及電視工程全科日夜新班 / 學車 / 學衣

溫兆明授泳 / 聖匠夜校 大專班 陶藝班 日文班 服裝班 / 函授 / 小姐英人 / 鄧桂教廚 / 關其昌英文文法 / 出入口班 / 立信會計專科學校 / 國際電學 / 青年會體育部招生 民族舞蹈 / 民族舞蹈班

離職啟事 / 頂讓啟事 / 股份轉讓 / 啟事 / 尋母麥肇英 / 訪馬勁雄 / 尋訪 / 香港婦女分科學校 各科新班五月一日開課 / 香港婦女補習學校 英語會話 各級英文 / 即招新生 周德宏裁剪女校 / 攝影

搬運

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301 / 立榮公司搬屋 / 安全搬屋公司 九675872·672704港444566 / 福來搬屋公司 H708973·K672608 / 興隆公司搬屋 / 立勝公司搬屋 / 承頂聲明 / 尋找

善補靈藥 / 同力丸 / 尿病 / 外皮 / 朱約翰 / 鼻 / 何守祥 / 請來 / 皮膚耳鼻 / 醫藥 / 新隆 卅元搬屋 / 合利公司搬屋 九850139·港743836 九846037·港745830 三十元 / 合誠搬屋 九:887371 港:764020 廿五元

刊本報廣告 請電七三零七零八接洽 / 耳鳴耳 丸 / 黃標專治 腰病 / 美德髮容所 雙眼皮隆鼻 狐臭 痕疤 / 禿髮 / 男人虛弱 / 男性寶 / 謝金石 / 尿病專科 / 胃病專家 竹林氏